Ein Dorf. Ein See. Ein Erlebnis.

dä Lachner

Ausgabe 5, November/Dezember 2007

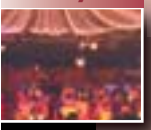
«dä Lachner» ist eine Informationszeitschrift der Vereinigung zäme LACHEN, Postfach, 8853 Lachen, und dient der Standortförderung

Wiehnachtszauber

7/8

Ein neuer Bahnhof
Das neue Konzept im Bereich des Bahnhofareals schafft wieder einen klar definierten Bahnhofplatz.

9/10



Lachner Wiehnachtszauber
Erstmalig einen ganzen Monat lang Weihnachtsmarkt, Eisfeld und Wiehnachtszauber im Varietézelt

11-21

Weihnachtsbeilage HGV
Die in den letzten Jahren separat erschienene Lachner Adventspost finden Sie jetzt als Weihnachtsbeilage.

27

Lichterzauber
Die Kulturkommission Lachen hat sich für die Adventszeit etwas ganz Besonderes ausgedacht.

EDITORIAL

Liebe Leserinnen, liebe Leser!
Ist tatsächlich schon wieder ein Jahr vorbei?

Dies ist wohl eine der meistgestellten Fragen im Dezember, neben derjenigen natürlich, was ich meinen Liebsten zu Weihnachten schenke soll. Irgendwann zum Jahresende lässt jeder die vergangenen 12 Monate Revue passieren, sowohl positive wie auch negative Erlebnisse. Auch wir haben dies getan und stellen Ihnen auf den letzten beiden Seiten die Projektergebnisse aller Teams von zäme LACHEN vor. In jedem dieser Projekte stecken viel Herzblut, jede Menge freiwilliger Arbeitsstunden und eine grosse Portion Engagement – und dies alles von Lachnern für Lachner. Auch das, was Sie gerade in Händen halten: Es ist die fünfte und letzte Ausgabe des «dä Lachner» in diesem Jahr und zudem eine ganz besondere. Sie beinhaltet die sonst separat verteilte «Adventspost» der Detaillisten des HGV Lachen/Altendorf und erscheint in einer Grossauflage in der ganzen Region. Und natürlich erfahren Sie heute alles über den grossen Lachner Wiehnachtszauber, denn noch nie war die Weihnachtszeit in unserem Dorf schöner.

In diesem Sinne wünscht Ihnen das ganze Redaktionsteam und zäme LACHEN schöne Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.

▮ Marie-Eve Hofmann-Marsy (mem), Chefredaktorin

INTERVIEW MIT THOMAS HILTBRUNNER, GESCHÄFTSFÜHRUNG EW LACHEN AG

Wie von Zauberhand erstrahlt pünktlich zur Adventszeit die Lachner Weihnachtsbeleuchtung in den Strassen. Aber wer ist dafür verantwortlich?

Wann wird die Lachner Weihnachtsbeleuchtung installiert?

Die Beleuchtung wird bis am 23. November montiert, damit sie dieses Jahr am 24. November den Lichter-Märt bestrahlt. Die Demontage erfolgt dann noch vor dem Einschellen am 6. Januar.

Wer macht das, und wie lange braucht es dazu?

Zwei bis drei Mitarbeiter des EW Lachen AG unter der Leitung von Peter Hintermann. Die Montage dauert zwei bis drei Tage.

Wird vorher eine Kontrolle gemacht, ob alles funktioniert, und wie lange dauert dies ungefähr?

Sämtliche Glühbirnen werden ausgewechselt und jede Einheit kontrolliert. Dies dauert ca. drei Tage.

Aus wie vielen Glühbirnen insgesamt setzt sich die Weihnachtsbeleuchtung ungefähr zusammen?

An den Kandelabern werden 110 Sterne und im Dorfkern 13 Stern-Bilder über der Strasse montiert. Die Sterne bestehen aus Leuchtschlangen und sind seitlich mit insgesamt 4600 Glühbirnen verziert.

Wie hoch ist insgesamt der Stromverbrauch für die Weihnachtsbeleuchtung?

Der Stromverbrauch beträgt 29'500 kWh. Dies entspricht einem Jahresenergieverbrauch von etwa acht Haushaltungen.

Sind ständige Wartungsarbeiten nötig?

Immer wieder müssen Glühbirnen ausgewechselt werden. Zweimal in der Woche wird die Beleuchtung am Abend durch Peter Hintermann kontrolliert und am Tag darauf repariert.

Wo wird die Beleuchtung gelagert?

Die Weihnachtsbeleuchtung übersommert im Seefeld im Gemeinde-Schopf.

▮ Text/Bild: mem

INHALT

EDITORIAL/INTERVIEW	2
SKICLUB LACHEN	3
VERANSTALTUNGEN	4/5
PREVIEW MÄRKTE	6
NEUER BAHNHOFPLATZ	7/8
WIEHNACHTSZAUBER	9/10
WEIHNACHTSBEILAGE	11–21
KARTE EINKAUFSORT	16/17
GEWERBE/SHOPPING	24/25
GASTRONOMIE/TOURISMUS	26
LACHEN DESIGN	27
LACHEN KIDS	28
BILDUNGSKALENDER/ CLEVER & (SM)ART	29
RÜCKBLICK DER TEAMS	30/31
VORSCHAU	32

WIR STELLEN VOR

75 JAHRE «SKICLUB LACHEN»

Lachen, ein Skiort? Vor 75 Jahren, als der Skiclub Lachen gegründet wurde, wäre diese Beschreibung gar nicht so abwegig gewesen. Lachen war damals ein bekannter und beliebter Ausgangspunkt für Skitouren aufs Stöcklichrüz, und in Lachen wurden sogar Marty-Skis hergestellt.

In diesem Umfeld war es naheliegend, einen Skiclub zu gründen. Dieser war naturgemäss zu Beginn ganz auf das Tourenwesen ausgerichtet, und in der schneereichen Jahreszeit wurden Skitouren und Skiwanderungen in der näheren und weiteren Umgebung durchgeführt. Natürlich gehört zu einem Skiclub auch eine gemütliche Skihütte, und so haben initiative Clubmitglieder mit viel Fronarbeit auf dem Stöckli eine erste kleine Skihütte gebaut. Diese wurde später in zwei Etappen ausgebaut und präsentiert sich heute als gemütliches Zentrum des Clubs und beherbergt während des Jahres vielerlei Anlässe.

Jeden Sonntag wird die Skihütte von Clubmitgliedern abwechslungsweise bewartet, und Clubmitglieder sowie Passanten geniessen auf der Sonnenterrasse oder im gemütlichen Aufenthaltsraum mindestens eine währschafte Suppe, oft aber auch raffinierte Menüs, von Älpler Magronen bis Paella. Ein mittlerweile gut sortiertes Getränkesortiment lässt keine Wünsche offen. Oft werden spezielle Anlässe (offen für jedermann) durchgeführt, wie erst vor Kurzem das Oktoberfest mit musikalischer Unterhaltung.

Die Skihütte wird auch vermietet und gerne für private Anlässe genutzt. Ein Schlafraum mit 17 Schlafplätzen bietet Ruhegelegenheit für lange und kurze Nächte, in wunderbarer Ruhe und Abgeschiedenheit.

Die offenen, abwechslungsreichen Hangstufen bis in den Talboden und die tolle Rundumsicht auf dem Gipfel haben ihren Reiz bis heute nicht verloren, und so sind die Skiclub-Mitglieder, wenn immer es die Schneelage erlaubt, regelmässige Besucher auf dem Stöckli. Im Winterhalbjahr werden leichte und mittlere Skitouren auf den besten Hängen der Zentral- und Ostschweiz durchgeführt, ebenso Pistentage und jedes Jahr ein Tourenweekend. Für Neulinge im Tourenwesen gibt es einfache Einstiegsangebote und jede Art von Hilfe. Wer mittelmässig solide skifährt, kann mitmachen. Es muss allerdings gewarnt werden – Tourenskifahren macht süchtig!

Der SCL ist ein Club mit wenigen Verpflichtungen. Jeder kann mitmachen und das tun, was ihm Spass macht. Skifahren, Schneeschuhlaufen, Wandern, Jassen, Hüttehöcklen, Holzen, Biken und Familienleben pflegen. Aktuelle Info und Kontaktadresse unter www.skiclub-lachen.ch

▮ Text/Bild: Skiclub Lachen

roland knobel
BAULEITUNG + ARCHITEKTUR

Roland Knobel
Bauleitung + Architektur
Schilfstrasse 2
8853 Lachen

Telefon 055 410 44 55
Mobile 079 590 48 46
knobel.bauleitung@bluewin.ch
www.knobel-bauleitung.ch

75 1932–2007 BDO Visura

Wirtschaftsprüfung
Treuhand und Immobilien
Steuer- und Rechtsberatung
Unternehmensberatung und Informatik
Financial Services

Beat Grossmann
Partner, Mitglied der Regionaldirektion

BDO Visura – Prüfung und Beratung mit Mehrwert in Ihrer Region!

BDO Visura
Feldmoosstrasse 12 · 8853 Lachen · Telefon 055 451 52 30 · Fax 055 451 52 31
zo@bdo.ch · www.bdo.ch

VERANSTALTUNGEN

NOVEMBER 2007

16.11. **«Absecklen wenn es Zeit ist»**, bühne fasson, Bahnhofplatz 10, 20.15 Uhr, CHF 25.–, Organisator: bühne fasson

19.11. Jassturnier, Pfarreiheim Gerbi, Kirchweg 1, Organisator: Kath. Pfarramt Lachen

22.11. Kabarett **«MÄNNERKULTUREN»** (Köln), bühne fasson, Bahnhofplatz 10, 20.15 Uhr, CHF 25.– (Ermässigte CHF 15.–), Organisator: Kulturgruppe Begägnig am Sey

24.11. **«Schrägschnitte»**, bühne fasson, Bahnhofplatz 10, 20.15 Uhr, CHF 25.–, Organisator: Heidrun West

24.11. **«Lichtermarkt»**, Dorfkern, 11–21 Uhr, Organisator: Marktkommission

25.11. **«Schrägschnitte»**, bühne fasson, Bahnhofplatz 10, 17 Uhr, CHF 25.–, Organisator: Heidrun West

25.11. **Weihnachtsausstellung** in den Lachner Fachgeschäften, 11–17 Uhr, Organisator: Detaillisten des HGV Lachen/Altendorf

28.11. **«Adventsschmuck»**, Creativ-Center, Beratungsstelle, Bahnhofplatz 3, 13.30–17 Uhr, CHF 50.–, Organisator: Pro Senectute

29.11.– 13.12. Patiencenlegen für Fortgeschrittene, Creativ-Center, Beratungsstelle Bahnhofplatz 3, jeweils am Donnerstag 15.15–16.45 Uhr, CHF 45.–, Organisator: Pro Senectute

30.11. **«Tanzdiele»**, Tanzen für jede Frau und jeden Mann, bühne fasson, Bahnhofplatz 10, 20.15 Uhr, CHF 8.–, Organisator: Nelly Bütikofer, Katrin Held

DEZEMBER 2007

01.12.– 01.01. **«Lachner Wiehnachtszauber»**, Varietézelt am Hafen, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber/Carlo Brunner und Jost Hauser, ausführliche Informationen auf Seite 9

28.11. + 01.12.– 01.01. **«Weihnachtsmarkt»**, in den Hafenanlagen, Öffnungszeiten: wochentags 16–22.30 Uhr, Wochenende 10–22.30 Uhr, Heiligabend 10–18 Uhr, 25. und 26.12. 10–22.30 Uhr, Silvester 10–18 Uhr, Organisator: Marktkommission Lachen

28.11.– 31.01.08 **«Eisfeld»**, Schlittschuhlaufen für alle, Öffnungszeiten: täglich 13.30–18 Uhr, Do und Sa bis 22 Uhr, Organisator: zäme LACHEN

Gedruckte Kommunikation.

Gutenberg Druck AG, 8853 Lachen
Telefon 055 451 28 11, Fax 055 451 28 12, www.gutenberg.ag

GUTENBERG DRUCK

Werbung
Konzeption · Gestaltung · Illustrationen
Logistik · Mailingversand

Grafik
Design/Neugestaltung Ihrer Drucksache.
Webdesign · Fotostudio

Offset-Druck
Qualitätsdruck in grossen Auflagen.

Digital-Druck
Farbige Kleinauflagen in kurzer Zeit.
Plots in allen Grössen.

01.12. **«Chlaus-Märt»**, zwischen Rathausplatz und Seeplatz, 8–13 Uhr, Organisator: Dorf-Märt Lachen

02.12. **«Adventsfeier zur Eröffnung des Lachner Wiehnachtszaubers»**, mit dem Frauenchor Lachen und Pater Camenzind Nuolen, Varietézelt am Hafen, 13.30 Uhr, Eintritt frei, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

05.12. **«Salvo und Christmas Fee»** mit Salvo, Varietézelt am Hafen, 13.30 Uhr, Eintritt frei, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

05.12. Ordentliche Gemeindeversammlung, Hotel Bären, Marktstrasse 9, 20 Uhr, Organisator: Gemeinde Lachen

08.12. **«Frühschoppenkonzert»** mit den Hore-Butzi Lachen, Varietézelt am Hafen, 11 Uhr, Eintritt CHF 10.–, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

10.12. **«George Hug Country Weihnacht»** mit George Hug, Varietézelt am Hafen, 20 Uhr, Eintritt CHF 36.– (mit Essen CHF 85.–), Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

11.12. Besinnliche Adventsfeier, Kloster Wurmsbach, Bollingen, 14 Uhr, CHF 20.–, Organisator: Pro Senectute

12.12. **«Salvo und Christmas Fee»** mit Salvo, Varietézelt am Hafen, 13.30 Uhr, Eintritt frei, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

14.12. **«Ils vegnan ils Fränzlis»**, bühne fasson, Bahnhofplatz 10, 20.15 Uhr, CHF 25.–, Organisator: Trägerverein bühne fasson

15.12. **«Frühschoppenkonzert»** mit den Hore-Butzi Lachen, Varietézelt am Hafen, 11 Uhr, Eintritt CHF 10.–, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

15.12. **«Nussknacker und Mäusekönig»** Akkordeonorchester March und Kinderballet, Varietézelt am Hafen, 13.30 Uhr, Eintritt CHF 10.–, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

16.12. Sonntagsverkauf in den Lachner Fachgeschäften, 11–17 Uhr, Organisator: Detaillisten des HGV Lachen/Altendorf

«Ils vegnan ils Fränzlis»

17.12. **«Das wissen die Götter»** Ensemble Märchenklang, Varietézelt am Hafen, 20 Uhr, Eintritt CHF 25.–, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

19.12. **«Salvo und Christmas Fee»** mit Salvo, Varietézelt am Hafen, 13.30 Uhr, Eintritt frei, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

22.12. **«Frühschoppenkonzert»** mit den Hore-Butzi Lachen, Varietézelt am Hafen, 11 Uhr, Eintritt CHF 10.–, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

24.12. **«Salvo und Christmas Fee»** mit Salvo, Varietézelt am Hafen, 13.30 Uhr, Eintritt frei, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

29.12. **«Frühschoppenkonzert»** mit den Hore-Butzi Lachen, Varietézelt am Hafen, 11 Uhr, Eintritt CHF 10.–, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

VORSCHAU 2008

01.01. **«Grosses Neujahrskonzert»** mit dem Orchester Con Brio, Varietézelt am Hafen, 14 Uhr, Eintritt CHF 20.–, Organisator: Lachner Wiehnachtszauber

19.01. **«Kostümball»**, Hotel Bären, Marktstrasse 9, 20 Uhr, Organisator: Zigerchrütler

08.03. **«Gregorianika»**, ein Wiedersehen mit Pop und gregorianischem Choral, Organisator: Kulturgruppe Begägnig am Sey

04.04. **«Don Kosaken Chor Wanja Hlibka»**, der weltberühmte Chor von Serge Jaroff, Organisator: Kulturgruppe Begägnig am Sey

10.05. **«Die Zürichsee-Chöre»**, das Pfingstsamstag-Konzert, Organisator: Kulturgrupppe Begägnig am Sey

30.05.– 31.05. **«Lachfestival – lachä am sey»**, Organisator: Kulturgruppe Begägnig am Sey

07.06. Jodlerdörfli im Dorfkern und am See mit Festbetrieb, Organisator: Jodlerklub Maiglöggli

04.07.– 06.07. 60. Lachner Grümpeltunier, Organisator: FC Lachen/Altendorf

Spannender als Kreuzworträtsel lösen:

Den Jackpot knacken!

Täglich von 12 bis 3 Uhr, Do bis Sa bis 4 Uhr. Eintritt frei, ab 18 Jahren und nur mit amtlichem Ausweis. Gewinne steuerfrei. Gepflegte Kleidung erwünscht. Ein Unternehmen der Swiss Casinos Gruppe. www.casinozuerichsee.ch

CASINO ZÜRICHSEE
pfäffikon sz

PREVIEW

MIT DEM LICHTERMARKT UND DEM CLAUSMÄRT STARTET LACHEN IN DEN WIEHNACHTSZAUBER

Ende November beginnt in Lachen die strahlende Einstimmung in die Advents- und Weihnachtszeit. Zeitgleich mit dem ersten Aufleuchten der Lachner Weihnachtsbeleuchtung lädt die Marktkommission Lachen zum Lichtermarkt ein, der den ursprünglichen Herbstmarkt ersetzt. Über 90 Aussteller werden am Samstag, 24. November von 11 bis 21 Uhr den Dorfkern Lachens bevölkern und Einheimische wie Gäste mit weihnachtlichen Köstlichkeiten und einem klassischen Marktangebot verwöhnen. Und zu diesem Anlass werden die ersten Markthäuschen des im Dezember folgenden Weihnachtsmarktes vorgestellt. Der Markt wird musikalisch von Drehorgelspielern umrahmt, die mit weihnachtlichen Melodien für das richtige Ambiente sorgen. Für die Kleinen dreht sich in alt bekannter Weise das Karussell, und für die Grossen legt im Lachner Hafen für diesen Weihnachtsstart das Weinschiff an. Keel Weine Siebnen und Cavetta Pfäffikon werden zur 12. Vero Vino 70 Weinsorten aus den bekanntesten und beliebtesten europäischen Weinregionen präsentieren.

Eine Woche später folgt am Samstag, 1.12., der vom Trägerverein Dorf-Märt organisierte Chlaus-Märt, der endgültig die Adventszeit einläutet. Denn am gleichen Tag beginnt auch offiziell der grosse Lachner Wiehnachtszauber. Natürlich werden wieder zahlreiche Stände von 8 bis 13 Uhr mit «Urwüchsigs us March und Höf» allen Besuchern einen Gaumen- und Augenschmaus bieten, die gemütliche Märtbeiz der Feuerwehr Lachen wird Hungrige und Durstige aufs Beste verwöhnen, Glühwein am offenen Feuer die Kälte vertreiben und für die Kleinen um 10.30 Uhr der Samichlaus mit Schmutzli und Esel kommen.».

▮ Text: mem, Bild: Martina Oelbracht

AUS DER GEMEINDE

NEUES KONZEPT IM BEREICH BAHNHOF-AREAL

Ein neues Konzept, das gegenwärtig geprüft wird, hätte eine neue Linienführung der künftigen Kernentlastungsstrasse an die bestehenden Gleisanlagen zur Folge. Das Bahnhofgebäude wird nördlich der Strasse neu erstellt und befindet sich nicht mehr direkt an der Bahnlinie. Durch die Konzentration der beiden Verkehrsträger Bahn und Strasse entsteht ein Bahnhofplatz, der dem Lokalverkehr, öffentlichen Verkehr und dem Langsamverkehr dient.

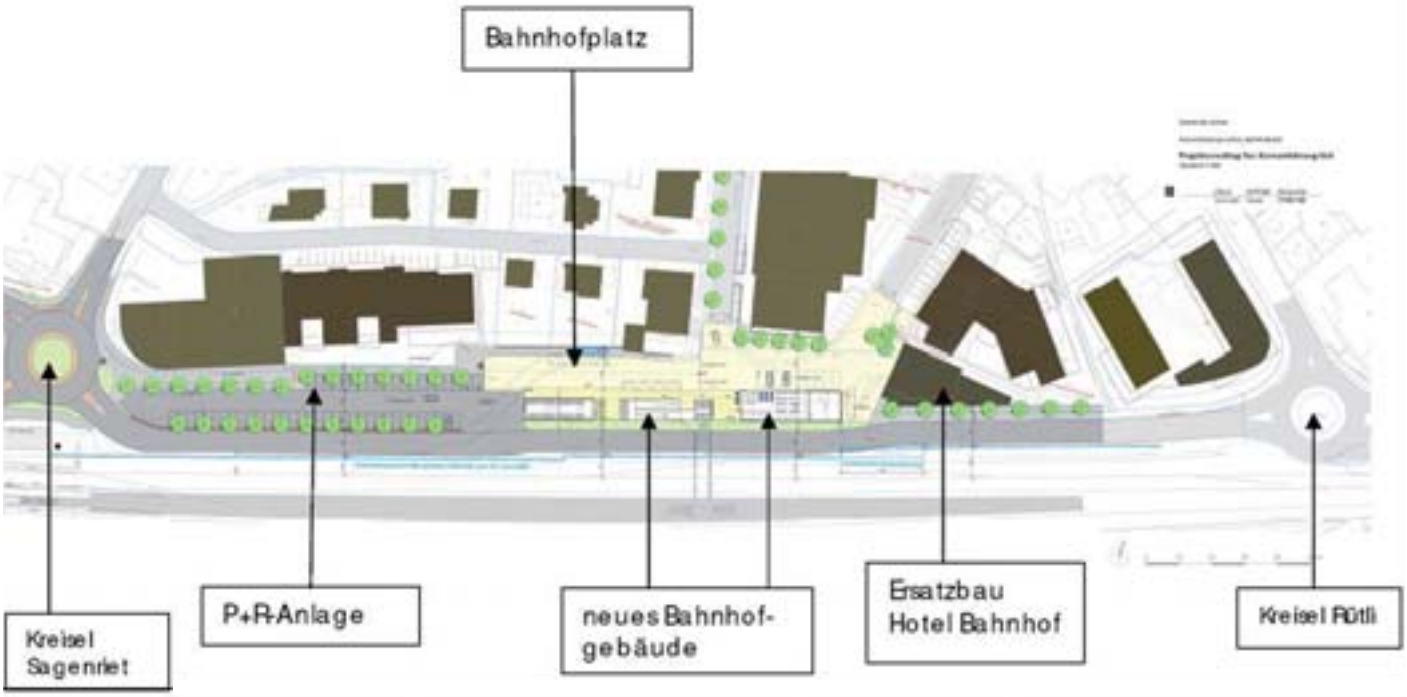
KONZENTRATION DER VERKEHRSTRÄGER

Die Idee entstand im Rahmen von Semesterarbeiten an der Abteilung Raumplanung der Hochschule Rapperswil. Die beiden Verkehrsträger (Bahnlinie und Kernentlastungsstrasse) sollen im Bereich des Bahnhofplatzes, zwischen Kreisel Sagenriet und Kreisel Rütli, zusammengefasst werden. Diese Lösung bringt den Vorteil, dass die Emissionen von Bahn und Strasse (Lärm- und Luftbelastung) konzentriert werden können. Für die angrenzenden Quartiere, die Park-and-Ride-Parkplätze und den Verkehr auf dem Bahnhofplatz kann durch diese Bündelung der Verkehrsträger die Situation verbessert werden.

Das neue Konzept hat auch Auswirkungen auf das Bahnhofgebäude, das Hotel Bahnhof und das Verkehrskonzept im Dorf.

NEUES BAHNHOFGEBÄUDE

Das bisherige Bahnhofgebäude wird durch einen neuen Bahnhof ersetzt. Dieser liegt jedoch nicht direkt an den Gleisanlagen, sondern an der Kernentlastungsstrasse, die an die Gleisanlagen angrenzt. Das neue eingeschossige Bahnhofgebäude wäre übrigens der erste Bahnhof in der Schweiz, der nicht unmittelbar an der Gleisanlage liegen würde. Im Bahnhofgebäude soll ein Shop/Kiosk mit Billettverkauf untergebracht werden. Zudem



Bahnhofplatz von 1910

Bahnhof von 1930

sind im Bahnhofgebäude eine Veloabstellanlage und die Rampen- und Treppenanlagen zur Unterführung vorgesehen.

BAHNHOFPLATZ

Auf dem neuen Bahnhofplatz befinden sich Kurz-Parkplätze für den Shop und Billettverkauf sowie für «Kiss and Ride». Im westlichen Bereich des Bahnhofplatzes sind Bushaltestellen angeordnet. Der Bahnhofplatz kann durch Velofahrer und Fussgänger benützt werden, der Durchgangsverkehr für Autos zur P+R-Anlage und auf die Kernentlastungsstrasse wird nicht möglich sein.

HOTEL BAHNHOF

Das neue Konzept hat zur Folge, dass das bisherige Hotel Bahnhof abgebrochen werden müsste. Derzeit werden dazu Landverhandlungen geführt. Der neue Bahnhofplatz muss nach Osten wieder durch ein Gebäude abgeschlossen werden. Anstelle des bisherigen Hotels Bahnhof soll daher, etwas nach Norden verschoben, wieder ein markantes Gebäude erstellt werden.

PARK- AND RIDE-ANLAGE

Westlich des Bahnhofs befindet sich eine Park-and Ride-Anlage mit ca. 60 Parkfeldern. Die Zu- und Wegfahrt zu dieser Anlage erfolgt direkt über die Kernentlastungsstrasse und tangiert den Bahnhofplatz nicht.

KOSTEN

Über allfällige Mehr- oder Minderkosten des neuen Konzepts liegen noch keine verlässlichen Zahlen vor. Für das neue Konzept muss einerseits das Hotel Bahnhof erworben werden, andererseits fallen die Personenunterführung und die damit verbundene Verlegung einer regionalen Abwasserleitung weg. Auch auf die Neuerstellung eines unterirdischen Regenrückhaltebeckens kann mit dem neuen Konzept verzichtet werden. Das neue Konzept dürfte daher kostenmässig nicht wesentlich von der bisherigen Lösung abweichen.

WEITERES VORGEHEN

Nach Abschluss der Verhandlungen mit dem Kanton Schwyz, den SBB und den betroffenen Landeigentümern und des Vorliegens der Kosten des neuen Konzeptes wird der Gemeinderat entscheiden, ob er die neue Variante weiterverfolgt. Falls sich der Gemeinderat dazu entschliesst, müssen im Bereich zwischen Kreisel Sagenriet und Kreisel Rütli die Baulinien dem neuen Konzept angepasst werden. Die Anpassung des Baulinienplans soll jedoch parallel mit der Bewilligung des Projektkredits den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern unterbreitet werden. Eine wesentliche Verzögerung infolge der Weiterverfolgung des neuen Konzeptes ist nicht zu erwarten.

▮ Text: Antonio Prioli, Gemeinderat

Eine für alles!

Mit der neuen, innovativen Fernbedienung Beo5 setzt Bang & Olufsen erneut den Massstab für Bedienkomfort und Anwendungsfaszination. Über den Touchscreen der Beo5 steuern Sie alle Ihre Bang & Olufsen Audio- und Videoprodukte und auf Wunsch auch die Vorhänge und Beleuchtung in Ihrem Zuhause. Eine einzige Berührung genügt und Sie haben alles im Griff.

felix martin
RADIO • TV • HIFI • VIDEO
Marktstrasse 20, 8853 Lachen, 055 451 20 25

DAS THEMA

LACHNER WIEHNACHTSZAUBER

Das hat die Welt noch nicht erlebt – Lachen im Weihnachtsfieber! Einen ganzen Monat lang verzaubert das Dorf am See Einheimische und Gäste mit einem ganz besonderen weihnachtlichen Flair und einem noch nie da gewesenen Rahmenprogramm. Zum Gesamtkonzept «Lachner Wiehnachtszauber» gehören drei grosse Attraktionen: das Eisfeld, der Weihnachtsmarkt und der Wiehnachtszauber im Varietézelt – alles konzentriert in den weihnachtlich illuminierten Lachner Hafenanlagen rund um die alte Turnhalle.

WEIHNACHTSMARKT

In 24 einheitlichen und sehr dekorativen Markthäuschen werden zahlreiche weihnachtliche Köstlichkeiten und ein breites Angebot rund um Weihnachten feilgeboten. Neben dem Programm im Varietézelt präsentiert die Marktkommission Lachen hier zahlreiche Attraktionen im Bereich der speziell illuminierten und beschallten Marktstände, die nicht nur Kinderaugen zum Leuchten bringen. Handwerkskunst und Brauchtum, musikalische Acts und ein abwechslungsreiches Kinderprogramm werden mit Sicherheit ein magischer Anziehungspunkt für Gross und Klein sein. Die immer wieder wechselnden Aussteller garantieren den ganzen Dezember über ein stetig neues Angebot.

Eine kleine Auswahl der vielen Attraktionen sei hier schon verraten. Ein grosser Weihnachtsbaum und die weithin leuchtende Baumillumination (Lachner Gewerbe) laden schon von Weitem ein. Gleich am Eingang des Weihnachtsdorfes durchziehen weihnachtliche Gerüche die Luft, und es fasziniert der Adventskalender an den Markthäuschen. Ein breit gefächertes musikalisches Rahmenprogramm, die vielen abwechslungsreichen Kinderattraktionen, darunter das beliebte Kerzenziehen (Pfadi Lachen) und das unglaublich grosse Angebot der Kunsthandwerker aus der Region ziehen jeden in seinen Bann. Auch die Partnergemeinde Schramberg ist vertreten. Der Krippenbauer Gerhard Moosmann gehört zu den wenigen Schramberger Krippenbauern, die heute noch der grossen offenen Mooskrippe gegenüber der kompakten, geschlossenen Kastenkrippe den Vorzug geben. Und wer nun für seine Krippe noch den passenden Baum braucht, kann direkt beim Christbaummarkt bis zum 22. Dezember ein Prachtstück erstehen.

Neben dem ständigen Markt gibt es auch datumsbezogene Highlights. Am 6. Dezember von 18 bis 20 Uhr besucht der Nikolaus den Weihnachtsmarkt, das romantische Zügli (HGV Lachen/Altendorf) wird am 16.12. zwischen Dorf und Seeanlagen pendeln, und am 28.12. wird die Astrologin Beatrice Marty für Interessierte einen Blick aufs neue Jahr werfen. Darüber hinaus wird der Medienpartner des Marktes, die Online-Zeitung linth24.ch, täglich eine aktuelle Fotogalerie vom Wiehnachtszauber und allen Attraktionen veröffentlichen.

Mit dem ersten Aufflackern der Weihnachtsbeleuchtung in den Gassen im Dorf wird dieser Weihnachtsmarkt zum stimmungsvollen weihnachtlichen Ambiente beitragen. Für ein paar Stunden können die Besucher die sonst so hektische Zeit vor den Feiertagen und dem Jahresabschluss vergessen. Hier werden alle in eine ganz andere Welt entführt und von weihnachtlichen Düften und Klängen ganz und gar verzaubert werden. Weihnachten anschauen, bestaunen, schmecken und hören – eben, einmal ganz anders erleben.

Öffnungszeiten: Wochentags 16 bis 22.30 Uhr, Wochenende 10 bis 22.30 Uhr, Heiligabend 10 bis 18 Uhr, 25./26.12.07 10 bis 22.30 Uhr, 31.12.07 10 bis 18 Uhr.

Für interessierte Aussteller stehen noch einige wenige Plätze offen. Bitte melden Sie sich beim OK- Präsidenten Paul Imfeld, Tel. 078 709 80 81, oder Mail: replanco@bluewin.ch.

LACHNER WIEHNACHTSZAUBER IM VARIETÉZELT

Aus einer spontanen Idee wird nun zauberhafte Wirklichkeit. Carlo Brunner, der Ländlerkönig und der Lachner Jost Hauser, besser bekannt als Joschi Gloschi bieten 30 Mal weihnachtliche und musikalische Unterhaltung im geheizten Zelt des Varieté Circus Valentina. 30 Mal werden Carlo und Maja Brunner, Monique, Patrick von Castelberg, Sarah-Jane, Philipp Mettler und die Superländlerkapelle ganze zweieinhalb Stunden lang ihre Gäste mit weihnachtlichen Liedern unterhalten, und es fehlen

im Programm weder 'Rudolf, das kleine Rentier', 'Santa Claus is coming to town' noch 'Weisser Winterwald' und das berühmte 'Ave Maria'. Das ganze Programm strahlt feierliche Weihnachtsstimmung aus, und trotzdem kommt der Humor nicht zu kurz, denn Marroniverkäufer Joschi Gloschi führt durch das Programm und erzählt auf seine unnachahmlich ironisch-humoristische Art, was ihm an dieser Adventszeit gefällt und was nicht. Übrigens ist von diesem einmaligen Programm mit der einzigartigen Zusammenstellung von Künstlern eine CD produziert worden, die direkt auf dem Weihnachtsmarkt gekauft werden kann.

Noch gibt es Karten für fast alle Vorstellungen zu kaufen, aber der Andrang ist gross. Deshalb ist es mehr als ratsam, sich schnellstmöglich Plätze zu sichern. Tickets sind unter: www.lachner-wiehnachtszauber.ch oder Telefon 079 390 30 48 für die Veranstaltungen mit Carlo Brunner, Joschi Gloschi usw, für die Zusatzveranstaltungen bei Papeterie Schnellmann zu bestellen. Da sich schon jetzt durch den Vorverkauf abzeichnet, wie gross der Erfolg des Wiehnachtszaubers ist, wird dies nicht eine einmalige Sache bleiben, sondern ist auch für die nächsten Jahre fest eingeplant.

30 Vorstellungen vom 1. Dezember 2007 bis 1. Januar 2008, Dauer ca. 2½ Stunden. Abendvorstellungen, Beginn 19.30 Uhr, täglich ausser montags, 24.12.07, abends und 25.12.07. Nachmittagsvorstellungen, Beginn 13.30 Uhr, jeden Sonntag, ausser 2.12.07. Darüber hinaus Sondervorstellungen – siehe Veranstaltungskalender Seiten 4 und 5.

Die Vorstellungen können mit Essen (CHF 98.–, ausser jeweils Mittwoch- und Sonntagabend) oder ohne Essen (CHF 49.–) reserviert werden, Beginn 12 Uhr, bzw. 18 Uhr. Getränke und Zwischenmahlzeiten sind immer erhältlich. Die Apérobar ist ab 16 Uhr (Sonntags ab 11 Uhr) geöffnet. An den Nachmittagsvorstellungen sind zwei Kinder gratis, jedes weitere zahlt den halben Preis.

EISFELD

Ab 28. November öffnen sich die Türen für den ultimativen Winterspass direkt am See. Trotz Kälte wird es vor der Alten Turnhalle heiss hergehen, aktive Fitness auf dem Eis betrieben, mit flitzenden Kufen der Energiehaushalt getestet und das auf 20 x 30 m blankem Eis. Das Team 4 der Standortförderung zäme LACHEN hat für dieses Projekt alles gegeben. Unter der Leitung von Eric Woodtli wurde das Grobkonzept wie auch sämtliche strukturellen und baulichen Einzelheiten auf die Beine gestellt. Die operative Betriebsführung vor Ort wird Heidi Göldi in Zusammenarbeit mit der Genossenschaft Sport und Freizeit übernehmen, und die Gemeinde wird für stetig frisch poliertes Eis sorgen. Und natürlich fehlt auch ein Kiosk nicht, der mit kalten und warmen Snacks und Getränken für den nötigen Energieschub sorgt.

Ob Hockey, Eisstockschiessen oder einfach nur ein paar gemütliche Runden drehen, das nötige Equipment steht bereit. Gruppen, Vereinen und Firmen wird in Zusammenarbeit mit Lachner Gastronomen sogar ein Rund-um-Paket angeboten, das keine Wünsche offenlässt. Nach dem normalen Tagesbetrieb werden verschiedene Events, von der Oldiesnight bis zur Eisfasnacht angeboten, die aus dem Veranstaltungskalender und der Tagespresse ersichtlich sind. Der erste Event findet am 28. November mit der offiziellen Eisfelderöffnung mit Eishockeycracks und vielem, vielem mehr statt. Man darf – zu Recht – gespannt sein!

EISFELD LACHEN

Öffnungszeiten:

28. November 2007 bis Ende Januar 2008
Schulen: täglich von 8 bis 12 Uhr (Reservation nötig), Öffentlich zugänglich: täglich von 13.30 bis 18 Uhr, Do und Sa bis 22 Uhr, Eisfeldmiete (ganzes Feld): Mo, Di, Mi und Fr jeweils am Abend, Samstag am Morgen möglich Eisstockschiessen: Reservation auf Anfrage.

Eintrittspreise: Kinder CHF 3.–, Erwachsene CHF 5.–, Schulen CHF 60.–/Stunde, Gruppen: CHF 150.–/pro Stunde. Schlittschuhmiete CHF 5.–.

Eisstockschiessen: Gruppenpauschale CHF 250.- (inkl. Eisstöcke, Eisfeld, Eintritt und Betreuung), Glühweinpauschale CHF 350.- (inkl. Glühweinapéro, Eisstöcke, Eintritt und Betreuung)

Kontakt Betriebsleitung: Reservationsnummer 077 448 88 72, weitere Infos unter www.eisfeld-lachen.ch und Email: info@eisfeld-lachen.ch

▮ Text: Marie-Eve Hofmann-Marsy, Bild: zvg

Apotheke
Dr. Bruhin
8853 Lachen

Kostenlose Hautdiagnose (Feuchtigkeits- und Fettgehalt, Spannkraft, Elastizität der Haut)

Sonntag, 25. Nov. 2007
11.00 bis 17.00 Uhr
direkt in der Apotheke

Unsere Dermo-Kosmetik Fachberaterin Frau Monika Bruhin-Rüttimann ermittelt mit einem Hautanalysegerät Ihren ganz individuellen Hautzustand.

Anmeldungen direkt in der Apotheke unter der Telefon-Nr.: 055 451 90 90

MARKUS COTTI
Regionenleiter Ausserschwyz, Lachen
markus.cotti@banklinth.ch

WENDEN SIE SICH DOCH
AN EINE BANK, DIE NICHT
NUR AUF SIE BAUT.
SONDERN AUCH
FÜR SIE FINANZIERT.

Für unsere Privat- und Firmenkunden erbringen wir ein umfassendes Angebot, um ein Eigenheim, eine Geschäftsliegenschaft oder eine Investition zu finanzieren.

Gerne zeigen wir Ihnen im persönlichen Gespräch auf, warum die Bank Linth auch für Sie die unterstützende Partnerin ist.

Bank Linth LLB AG | Bahnhofplatz 5 | 8853 Lachen
Telefon 0844 11 44 11 | www.banklinth.ch

banklinth

MODEBOUTIQUE
MARLIES
Grössen 52–40
Schützenstr. 1
8853 Lachen

24. November
&
25. November

Sie kaufen ein mit
100% WIR
oder erwürfeln sich
einen Rabatt.

JETZT PUNKTEN
IN 41 GESCHÄFTEN

Originelle Geschenke für jedes Budget,
wir haben sie!

Cotex print

Ab Ihren persönlichen Vorlagen wie Fotos, Zeichnungen u.s.w. bedrucken wir Textilien, Holz, Keramik und vieles vieles mehr.

Cotex-print, St. Gallerstrasse 3, 8853 Lachen
Tel. 055 442 34 86 Mail schmid @cotex.ch

Plättli für die Region Obersee

SPONAGEL
Baukeramik

Besuchen Sie unsere Ausstellung
in Altendorf!

SPONAGEL Baukeramik
Zürcherstrasse 137, Altendorf SZ
Tel. 055 451 90 00

www.sponagel.ch

VOLVO

GARAGE STÜSSI AG
8864 REICHENBURG

Tel. 055 464 46 00
www.garage-stuessi.ch

ha(a)rmonie
Sonja Spagnuolo
Kirchplatz 7
8853 Lachen
055 460 23 73

Das neue Colorglow (IQ) von Goldwell.
Die erste Pflege, die Farbe versteht.

10% Rabatt auf die neue Colorglow Pflegelinie
bis Ende Dezember 07

BRISE Treuhand GmbH
8853 Lachen

BRISE
TREUHAND

Bruno Iseli, dipl. Wirtschaftsprüfer
www.brisetreuhand.ch

Mitglied von: Die Karte Genossenschaft

Auto Steinegger AG
Zürcherstrasse 24
CH-8853 Lachen

Telefon +41 (0)55 442 17 77
Fax +41 (0)55 442 63 34
E-Mail info@autosteinegger.ch
Internet www.autosteinegger.ch

TOYOTA

AUTO
STEINEGGER AG
8853 LACHEN

Das Autohaus mit der persönlichen Note

La Bottega della Scarpa
St. Gallerstrasse 13
8853 Lachen
Mo. Geschlossen

Tag der Offenen Kellertüre

1. Dezember 2007 10 bis 16 Uhr
im Rüteli in Nuolen

Weine aus eigenem Anbau
individuell weihnächtlich verpackt

Freie Degustation unserer Weine und Spirituosen

WEINGUT CLERC BAMERT

Coiffeur Juan

Kirchplatz 5
8853 Lachen
Tel. 055 442 55 30

Termine nach Vereinbarung.

Farben Reichmuth
Farben · Lacke · Malerbedarf · Farben-Mischservice
Autoshop · Hobby und Basteln · Künstlerbedarf

Mit der Decoupage-Technik verzaubern Sie schlichte Gegenstände in Blickfänge.

Vorführung an der Weihnachtsausstellung am 25.11.07 von 11 – 17 Uhr

Holdener
Bijouterie - Uhren
Patricia Hunziker-Holdener
St. Gallerstrasse 11, 8853 Lachen
Tel. 055 442 13 58
Fax 055 442 92 20

Weihnachts-Ausstellung

Hollenstein LACHEN AG
Oberdorfstr. 42
055 442 12 59

Freitag, 23. Nov bis 17 Uhr geschlossen

Freitag, 23. Nov. 2007, 17–20 Uhr
Samstag, 24. Nov. 2007, 10–17 Uhr
Sonntag, 25. Nov. 2007, 10–17 Uhr

Festwirtschaft · Maronnistand · Gratis Parkplätze

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Klang, Bild & Text.
Präzise, klar & einfach.

Mit dem Serene Mobiltelefon können Sie Text- und Bildnachrichten versenden sowie E-Mails schreiben – und in gewohnt herausragender Bang & Olufsen Klangqualität telefonieren. Noch nie war es so angenehm und einfach, in Verbindung zu bleiben.

felix martin
RADIO • TV • HIFI • VIDEO
Marktstrasse 20, 8853 Lachen, 055 451 20 25

BANG & OLUFSEN | SAMSUNG
Two innovative companies, one unique mobile phone

KNOBEL URS
malergeschäft

Oberdorfstrasse 16
8852 Altendorf
Natel 079 422 23 76
urs-knobel@bluewin.ch

Damit Sie das Richtige bei uns finden, bieten wir Ihnen an, Bilder und Rahmenmuster zur Probe zuhause aufzuhängen.

Di–Fr: **14.00 bis 18.30 Uhr**
Sa: **10.00 bis 15.00 Uhr**
Mo: **geschlossen**

GALERIE RATHAUSPLATZ
Rathausplatz 6, Lachen

Wenn es draussen stiller wird...

Grosse Adventsausstellung
17. und 24.11.2007

Weihnachtliche Adventsstube bei Blueme Eveline mit Glühwein und Grossmutters Weihnachts-Gebäck

EVELINE STUTZ FLORISTIK & EVENTS
Herrengasse 16 8853 Lachen am See
Tel. / Fax. 055 442 63 00 Fleurop
blueme-eveline@greenmail.ch

pva
böden türen holzwerkstoffe

Besuchen Sie unseren Showroom!

bäumiges
zum Bauen und Wohnen

PVA AG
Talstrasse 8
8852 Altendorf
Tel. 055 451 95 95
Fax 055 451 95 42
info@pva.ch
www.pva.ch

Aus Liebe zum Detail.

PROBON

Jeden Donnerstag im Dezember doppelte PROBON!

PRO-BON-Fachgeschäfte: Bäckereien Bähler, Stählin und Wüst, Cigarren Bohli, Apotheke Bruhin, Drogerien Dobler und Krähenmann, Papeterie Schnellmann

OPTIK ROGENMOSER LACHEN
BRILLEN & KONTAKTLINSEN
Mittlere Bahnhofstrasse 10, 8853 Lachen, Tel. 055 442 49 44, Fax 055 442 41 81

MEHR ALS NUR «BRILLE»

Wir bringen Sie auf den neuesten Stand. Mode, Technik und ganzheitliche Angebote. Unsere Kompetenz ist Ihr Vorteil.

Moris Di Vasto, Werkstatt und Verkauf; Jörg Rogenmoser, Inhaber; Irene Imbach Spezialgebiet Funktional Optometrie (v.l.n.r.)

Sonntag 25.11. Grosser Informations-Tag!!! was Sie schon immer über Optik wissen wollten.....

AKTION Beim Kauf eines Paar Gläser, erhalten Sie ein 2.Paar zum halben Preis! Gültig bis zum 31.März 2008. Die Aktion gilt für das günstigere Paar.

KONTAKTLINSEN

Stark durch Know-how!

Profitieren Sie von unseren Schweizer Masslinsen als Alternative zu den gängigen Tages- und Monatslinsen! (Masslinsen sind langfristig nicht viel teurer)

- Tageslinsen Für Sport und Freizeit, auf der Bergtour oder beim Badeurlaub.
- Monatslinsen sind genauer anpassbar, da sie mehr Möglichkeiten in Form und Korrektur bieten.

BRILLENMODE

Unser stärkstes Argument!

Rogenmoser Optik: Wir haben ein Auge für Brillentrends!
Für Sie halten wir uns auf dem Laufenden! Heben Sie sich ab von der Masse! Finden Sie bei uns Ihre individuelle Brille aus unseren wunderschönen kleinen Kollektionen, die neu und anders sind.

Infinity: Judith Leiber: Robert la Roche: Michael Kors: alain mikli: Ic berlin: Calvin Klein.

VISUAL TRAINING

Wir wecken Ihre visuellen Stärken!

Wer profitiert vom Visual Training?
Personen,

- die Probleme haben, in der Schule oder bei der Ausbildung mitzukommen, weil sie den Stoff visuell nicht verarbeiten können
- welche unter einem «Burn-Out»-Syndrom leiden oder stark gestresst sind
- mit visuellen Problemen, die mit einer Brille nicht korrigiert werden können
- Sportler die ihre Sehinformationen besser nutzen wollen

Informieren Sie sich bei uns im Geschäft

SPORTOPTIK

Damit Sie Ihre Stärken ausleben können!

Jede Sportart stellt unterschiedliche Anforderungen an das visuelle System. Bei uns finden Sie die neuesten Modelle von adidas und Sziols. Oder die neuen Sport-Kontaktlinsen Maxsight von Nike.

XK ROSS 5 SKI

ACM: Der Thermoeffekt der Doppelscheibe verhindert das Beschlagen der Filter beim Skifahren. Durch die anatomisch angepasste Filterform (zwei Größen) sind die Augen auch bei hohen Geschwindigkeiten vor Zugluft und Kälte rundum geschützt.

ADIDAS

Legende adidas: Modell a 136 elevation Wintersport mit Ihrer Korrektur möglich.

RODENSTOCK

Rodenstock Impression Free-Sign: Das stärkste Gleitsichtglas aller Zeiten!

Dieses individuell gefertigte Gleitsichtglas gibt Ihnen den grösstmöglichen Komfort. Praktisch ohne Eingewöhnungszeit, Ferne und Nähe wieder geniessen. Im Unterschied zu herkömmlichen Gläsern können Sie hier die Grösse des Leseteils individuell fertigen lassen.

Gutscheine ausschneiden und vorbeibringen!

Gratis individueller Augentest

Gegen Abgabe dieses Inserates bis zum 31.März 2008 erhalten Sie einen individuellen, kostenlosen Augentest mit Beratung.

Gratis Beratung Visual Training

Dies ist Ihr Ticket für eine kostenlose Beratung zur besseren Performance durch Visual Training.

Gratis Tageslinsen Probetragen

Erleben Sie die neue Freiheit des Sehens mit einem kostenlosen Probetragen von Focus Tageslinsen.

Gratis Rodenstock-Beratung

Probleme beim Lesen? Dieser Gutschein berechtigt Sie zu einer kostenlosen Beratung zum Thema «Impression von Rodenstock».

EINKAUFS- UND ERLEBNISORT

AUTO/MOTO

1	Garage Braschler	E4
2	Garage Ehrler	D4
3	Garage Schillig	E3
4	Garage Steinegger	A3
5	Multistar Waschanlage	E2
6	Reitstahl Moto Sport	E4
7	Tankstelle Agrola	E3
42	Freeride Ski, Board, Töff	E3

BANCOMAT

8	Bank Linth	D5
9	Credit Suisse	D3
10	Schwyzer Kantonalbank	C4
11	Swissregiobank	C4
12	UBS	C5

BÜRO/PERSONAL/MEDIEN

13	Billco Druck Kopie	D3
14	Cotex Druck	B2
15	Gross Business Stellenvermittlung	D3
16	Gutenberg Druck AG	C4
172	Marchanzeiger/Publicitas	C3
17	Papeterie Schnellmann	B2
18	Stellenvermittlung Amphora	C4
173	Zürichsee Zeitung	C5

COIFFEUR/KOSMETIK

20	Carisma	D3
21	Carlyne	C3
22	Coiffeur Hüsler	C3
23	Coiffeur Juan	B3
24	Coiffeur Natalia	C3
25	Coiffeur Schuler	B3
26	Haarart	C3
27	Haarmonie	B3
28	Inspiration	C2
29	Les Creation	C3
30	Milena/Barber-Shop	C2
31	Nail Design	D3
32	Petite	C2
33	Pfister	D4

FREIZEIT

34	Alcom Electronics	B5
35	Alegria Reisen	D4
36	Alex Hundeshop	C2
38	Christl. Bücherecke	D4
39	Fahrräder Carbonas	A5
40	Felix Martin HiFi TV	C3
41	Fotobox	D3
43	Geu Rasenmäher	C2
44	Hobby Frei Modellbau	D4
45	Kiosk	B4
46	Kiosk	C5
47	Kiosk	D3
48	Kiosk	B2
49	Krea 2000	B3
50	Moni's Bastelecke	B3
53	Reisebüro Lauper	C3
54	s'A+O Geschenke	B2
55	Snowboard Garage	D3
56	Spiel- und Läselade	C1
57	Spinnrädli	C2
58	Tabak / Lotto	C2
59	Tourist-Info	C2
60	Velo Sägesser	D2
61	Videosound Verleih	D3

GESUNDHEIT

62	Apotheke Dr. Bruhin	B2
63	Drogerie Dobler	B4
64	Drogerie Krähenmann	B3
65	Gobbato Orthopädie	C4
66	Kern Podologin	C4
67	Optik Rogenmoser	C5
68	Palm Beach	C5
69	Shan Shui	C5
70	Spa World	A4
71	Sun Time	D4
72	TC Kristallino	E2

HAUSHALT/WOHNEN

73	Abli Schuhservice	B2
74	Arthur Weber Eisenwaren	E3
75	Blumen Eveline	C3
76	Elektro Zweifel	E1
77	Farben Reichmuth	B3
78	Frischknecht Haushalt	C3
79	Galerie Rathausplatz	B2
80	Gärtnerei Hollenstein	C4
81	Kafiland	D1
82	Möbel Schwyter	D5
83	Möbel Suter	B5
84	Ramin Teppiche	A3
180	Remax Immobilien	C3
85	Ruoss Haushaltapparate	D3
86	Sabine's Baby Rose	D4
88	Stefan's Möbel	E3
89	Vinofiori	D3
178	Küchenausstellung Poggenpohl	C3
179	Swarovski-Kristalle	B3

LEBENSMITTEL

90	Bäckerei Bähler	B2
92	Bäckerei Habermacher	B3
93	Bäckerei Wüst	C2
94	Brusco's Vinoteca	D3
96	Chäs Weber	D2
97	Coop	E4
98	Denner	C5
99	Joly's Pasta Shop	D4
100	Metzgerei Odermatt	C2
102	Migros	B4
103	Thai Shop Bun Hong	C4

MODE/SCHMUCK

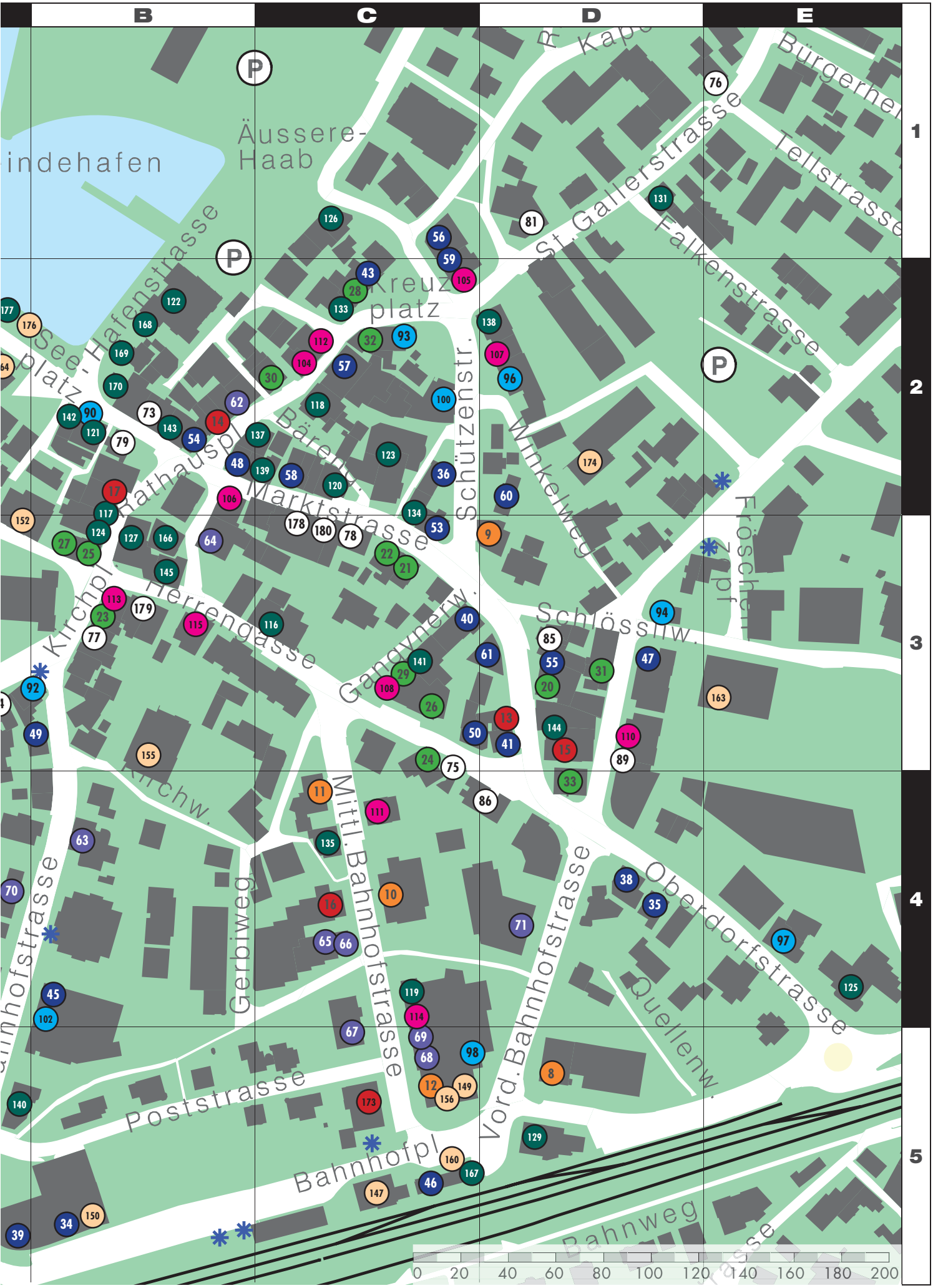
104	Bijouterie Holdener	C2
105	Bingo	C2
106	Boutique etc.	B2
107	Boutique Marlies	D2
108	Boutique Milano	C3
110	Goldschmied Atelier Tessa	D3
111	Jomej Trachtenmode	C4
112	La Bottega della Scarpa	C2
113	M+J	B3
114	Quick Net Reinigung	C4
115	Schöchlin Herrenmode	B3

RESTAURANT/BAR/HOTEL

116	Agimi Kebab	C3
117	Angel Pub	B2
171	Bäsebeiz Feldmoos	E3
118	Café Dörfli	C2
119	Café Friedeck	C4
120	Café Knobel	C2
121	Café Roxy	B2
122	Hotel-Restaurant Al Porto	B2
123	Hotel-Restaurant Bären	C2
124	Kebab Imbiss Laila	B3
168	Lago Lounge	B2
169	Osteria Vista	B2
170	Ox Asian Cuisine	B2
125	Pizzeria Caminetto	E4
126	Pizzeria Casa Nuova	C1
127	Pizzeria DOC	B3
144	Pizzeria Angolino	D3
145	Pizzeria Al Capone	B3
166	Rathaus Bar	B3
128	Restaurant Alpenrösli	D4
129	Restaurant Bahnhof	D5
130	Restaurant Bauernhof	B4
131	Restaurant Falken	D1
132	Restaurant Kapelle	C2
133	Restaurant Kreuzplatz	C2
134	Restaurant Marktstübli	C2
135	Restaurant Pöstli	C4
136	Restaurant Oliveiras	A5
137	Restaurant Schäfli	C2
138	Restaurant Schützenhaus	D2
139	Restaurant Traube	C2
140	Restaurant Typisch Thai	A5
141	Ristorante da Pietro	C3
142	Seehus Bar	B2
143	Sonne Bar	B2
167	Tomi's Imbissecke	C5
176	Bistro Laqua	A2

ÖFFENTL. INSTITUTIONEN/KULTUR

165	Alters- und Pflegeheim	D1
146	Badi	B1
147	Bahnhof	C5
149	Bezirksverwaltung	C5
150	bühne fasson (Theater)	B5
175	Dampfschiffsteg	A2
174	EW Lachen	D2
162	Friedhof	C2
151	Primarschulen	C1
152	Gemeindeverwaltung	B2
153	Fussballplatz	E2
154	Kaufmännische Berufsschule	A3
148	Oberstufenschule am Park	B1
155	Pfarreiheim Gerbi	B3
163	Post	E3
156	Pro Senectute	C5
157	Ref. Kirchgemeindehaus	B4
158	RAV, Reg. Arbeitsvermittlung	A3
159	Spital	D4
160	Taxi	C5
161	ZAM/Abfallentsorgung	D3
164	Zivilstandsamt	A2
177	Öffentlicher Bootsverleih	A2



B
C
D
E
1
2
3
4
5
Äussere-
Haab
Kreuz-
platz
Marktstrasse
Herrengasse
Schützenstr.
Winkelweg
Schlössliw.
Gangvnerw.
Mittl. Bahnhofstrasse
Vord. Bahnhofstrasse
Oberdorfstrasse
Quellenw.
Poststrasse
Bahnhofpl
Bahnweg
Gerbiweg
Kirchw.
Kirchpl.
Rathauspl.
Bärenw.
Fröschenzipf
St. Gallerstrasse
Falkenstrasse
Tellstrasse
Bürgerhe
Kapel
Hafenstrasse
See-
platz
0
20
40
60
80
100
120
140
160
180
200

Gut essen in Lachen

D.O.C.
Ristorante Pizzeria
Bestellungen und Reservationen
Telefon 055 442 33 12
Familie Fiorino-Marano
Rathausplatz 3
CH - 8853 Lachen

FONDUE BACCHUS
CORDON BLEU - VARIATIONEN
MENU CASTELLO DI MELETO

Der Gutschein gilt ab einer Mindestkonsumation von Fr. 25.-- und ist einlösbar bis 31. Januar 2008. Nicht gültig für den Weinladen und WIR-Zahlungen.

Ristorante da Pietro
Gangynerweg 2, 8853 Lachen am Zürichsee
Telefon 055 442 43 41, Fax 055 442 04 34
dapietro.lachen@bluewin.ch

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag von 11.00 bis 14.00 Uhr
und von 18.00 bis 24.00 Uhr
Sonntag, 16. Dezember über die Mittagszeit geöffnet
Am Sonntag ist Ruhetag, jedoch für Anlässe
und Bankette, von 10 bis 60 Personen, immer geöffnet.

BÄREN
Hotel Restaurant Bären
Marktstrasse 9
CH-8853 Lachen
Tel. +41 55 451 99 99
Fax +41 55 451 99 95
www.hotelbaeren-lachen.ch
info@hotelbaeren-lachen.ch

Restaurant Alpenrösli
Saal für ca. 80 Personen
für Vereins- und Familienanlässe
Gutbürgerliche Küche
Spezialität: Fondue Chinoise
Auf Ihren Besuch freuen sich Anny Spieser und Albert Müller
8853 Lachen, Telefon 055 442 11 40

"...WEIHNACHTSFEIER..."

Sagenriet 1 8853 Lachen +41(0)55 442 69 49 info@oliveiras.ch
Bankettsaal von 10 bis 70 Personen
Das OLIVEIRAS-Team mit G. & F. Oliveira
ist leidenschaftlich gerne für SIE da – Dienstag bis Samstag

Bauernhof
restaurant bauernhof – die kombibeiz in lachen
Joseph Mc Namee
Täglich 6 verschiedene Mittagsmenu zur Auswahl
It's Garten Time
Gartenstrasse 16 • CH-8853 Lachen
Telefon 055 442 46 26 • Fax 055 442 45 72
e-mail: restaurant.bauernhof@swissonline.ch
www.bauernhof-lachen.ch

RESTAURANT ZUM KREUZPLATZ
M. und U. Kesselring – Zweifel
8853 LACHEN TEL 055 / 462 13 15
www.kreuplatz-lachen.ch Live Küchen-Webcam
DIE TRADITIONELLE DORFBEIZ
vom **A**ntrecôte bis **Z**üdfleischsalat !!
FERIEN 18. NOV. bis 4. DEZ. 2007
Montag 24. Dez. offen bis 24.00 Uhr
Verbringen Sie einen gemütlichen
SILVESTERABEND bei uns im Kreuzplatz

Wenn Elektromotoren summen sollen...

Neu
Grosse Verkaufs-etage

KÜRZI

REPARATUR
REVISION
VERKAUF

Elektro-Motoren
Wicklerei
Elektro-Werkzeuge
Auto-Elektrik

J. Kürzi AG
Elektro-Service
Feldmoosstrasse 8
8853 Lachen
Telefon 055 442 11 87
Telefax 055 442 54 41
www.kuerziag.ch

Beste LCD-Bildqualität
verdient den besten Klang der Welt

Wir wissen, dass der Klang das halbe Bild ausmacht. Aus diesem Grund bietet der BeoVision 7 den besten Klang, der je für einen Fernseher geschaffen wurde. Mit seinem High Definition LCD-Bildschirm und dem eingebauten DVD-Player liefert der BeoVision 7 die beste Entschuldigung, zu Hause zu bleiben.

felix martin
RADIO • TV • HIFI • VIDEO
Marktstrasse 20, 8853 Lachen, 055 451 20 25

BANG & OLUFSEN
www.bang-olufsen.com

Schmuckkollektion für Damen und Herren gesehen bei

MONI`S
Monika Mächler

GESCHENK & BASTEL-ECKE

Herrengasse 19 8853 Lachen Tel. 055 442 83 80

S'AO und

Geschenkboutique
St. Gallerstr. 1
Lachen
055 442 67 00

Die neue Schmuck-kollektion ist da !

Die Wilden Kerle

JEWELS BY LEONARDO

Love

koziol

LEONARDO

Entdecken Sie Weihnachtsgeschenke und Dekorationen, die das ganze Jahr Freude bereiten ! Wir beraten Sie gerne

...und vieles mehr !

WALTER ZÜGER GmbH
Schreinerei – Innenausbau

Einbauküchen, Schränke, Türen, Möbel, Um- und Neubauten, Reparaturen

Alpenblickstrasse 24, 8853 Lachen
www.walter-zueger-gmbh.ch

Telefon 055 451 54 94
Telefax 055 451 54 99

Walter Züger
Küchenbau GmbH

· Einbauküchen · Schränke
· Türen · Möbel
· Um- und Neubauten · Reparaturen

Besuchen Sie unser Küchenstudio!

Marktstrasse 10, 8853 Lachen
www.walter-zueger-gmbh.ch

Telefon 055 451 54 96
Telefax 055 451 54 98

MB ARCHITEKTEN LACHEN

Peter Bitschin dipl. Architekt ETH/SIA - Kaja Steinegger dipl. Architektin ETH/SIA – Jörg Flattich dipl. Wirtschaftstechniker FH/STV
Bauernhofstrasse 24 – 8853 Lachen SZ – Tel. 055 451 00 70, Fax 055 451 0071 – mb@mb-architekten.ch – www.mb-architekten.ch

Schnellmann
Papeterie Büro-Fachgeschäft

Inhaberin: Brigitte Suter
Rathausplatz 4
8853 Lachen SZ
Telefon 055 442 13 61
Fax 055 442 24 56
pap.schnellmann@bluewin.ch

2008 ist jetzt!
Geburtstag im Januar, Skiferien im Februar? Termine auf die man sich freuen kann und nicht vergessen sollte. Zeit also um seine Agenda auf das neue Jahr vorzubereiten. Agenden und Planer 2008 erhältlich in allen denkbaren Formaten und Formen.
Ein ideales Geschenk.

Die Papeterie – Ort der kreativen Ideen!

etc.

Marktstrasse 2, 8853 Lachen

10%
auf das ganze Sortiment
Gültig bis 31.12.07. Nicht kummulierbar.

Wann macht er mich zur Prinzessin?
Ring Roségold mit Princess-Diamanten
Atelier Tessa Goldschmiede
www.atelier-tessa.ch
www.myehering.ch

Weihnachten für freche Frauen, Fr. 9.90;
Ein Augenblick Besinnung 2008, Fr. 19.60;
Lorenz Pauli/Matthias Winkler: still, still, still, Fr. 33.–.
Gefunden im **Spiel- und Läselade**

Weihnachtsangebot
Bettgarnitur «Barbie» 160 x 210 cm, reine Baumwolle, Fr. 69.–
gesehen bei **Fäh, Churerstr. 64, Lachen/Altendorf.**

Jacke von Ruka für Fr. 299.–
Gesehen bei **Ruedi Geu, Kreuzplatz, Lachen**

team by wellis

e_serie von team by wellis
Doppelquader & Einzelquader
Klarglas, Schubkästen Nussbaum
erhältlich bei **Möbel Suter AG.**

Die Lampe Berger
ist ein dekoratives Objekt und sorgt für angenehmes Ambiente durch die katalytische Reinigung der Luft. Sie zerstört 68% der Bakterien, beseitigt Tabakrauch, unangenehme Küchengerüche und parfümiert Ihr Zuhause angenehm.
Grosse Auswahl bei **COTEX-print.**

Amarone ...
und viele andere ausgesuchte Trouvaillen finden Sie bei **vinofiori und Keel-Weine.**

Das Team der Geschäftsstelle Lachen wünscht Ihnen eine besinnliche Adventszeit.

Michael Rüegg
Corinne Jud
Andrea Kalbermatten

Persönlich, kompetent. Naheliegend.
swissregiobank

Geschäftsstelle Lachen
Mittlere Bahnhofstrasse 2
8853 Lachen
Telefon 055 451 90 80
www.swissregiobank.ch

Willkommen zur
Weihnachtsausstellung
in den Lachner Fachgeschäften

Sonntag,
25. November 2007
11–17 Uhr

Verkaufssonntag:
16. Dezember 2007
11–17 Uhr

Märtplatz

Es erwarten Sie verschiedene Attraktionen und Überraschungen

Joly's
Pasta-Shop

• OHNE KONSERVIERUNGSMITTEL / OHNE FARBSTOFFE
• HAUSGEMACHT, SCHONEND GEWALZT, VON HAND VERPACKT
Heidi & Heinz Kaufmann, Oberdorfstrasse 53, 8853 Lachen
Telefon 055 442 01 62, Fax 055 442 62 12, jolixs_pastashop@bluewin.ch
Öffnungszeiten: Mi/Do 08.30 – 12.00, **Fr** 08.30 – 12.00 und 14.00 – 18.30,
Sa 08.30 – 16.00 Uhr – **Mo/Di** geschlossen

Chäs-Weber

Milch- und Käsespezialitäten

Öffnungszeiten:
Mo–Do 7.30–12.00/14.00–18.30
Fr 7.30–12.00/14.00–20.00
Sa 7.30–16.00

Telefon 055 442 82 82

NEU
MONTAG
OFFEN

Unser neuer LCD-TV
macht wunschlos glücklich

Mit dem BeoVision 8 haben Sie die freie Wahl – in jedem Raum Ihres Zuhauses. Ob als TV-Gerät, mit einer Spielkonsole oder als Computer-Bildschirm, der 26" LCD-TV BeoVision 8 glänzt stets mit exzellenter Bild- und Klangqualität.

felix martin
RADIO • TV • HIFI • VIDEO
Marktstrasse 20, 8853 Lachen, 055 451 20 25

BANG & OLUFSEN

www.bang-olufsen.com

Edler und blumiger Tischschmuck für eine vollkommene Weihnachtstafel gesehen bei **vinofiori.**

Viele verschiedene Geschenksideen finden Sie in der **Drogerie Krähenmann**.

Pura von Pelikan
Pure Eleganz in Blau-Silver Schreibgeräte aus edlem Aluminium in harmonischem Kontrast von edlem Dunkelblau und glänzenden Oberflächen. Gesehen bei **Papeterie Schnellmann.**

Weihnachtliche Überraschung gefüllt mit vielen Köstlichkeiten bei **vinofiori und Keel- Weine.**

Der schlankste Vollautomat der Welt von Jura in verschiedenen Farben. Gesehen im **Kafi-Land**.

Sergio Bambaren
Die blaue Grotte, Fr. 23.90;

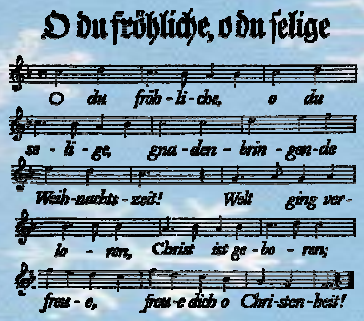
Jo Nesbo Der Erlöser, Fr.35.40;

Kai Meyer
Drache und Diamant, Fr. 30.60.

Zu haben im
Spiel- und Läselade

Oh du fröhliche, oh du seelige,
gesundheitsbringende …

TC
TRAINING
CENTER
www.tc-schwyz.ch



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

…Trainingszeit!

GEWERBE

ATELIER TESSA GOLDSCHMIEDE

MIT DER SCHMUCKZEIT GEHEN UND WACHSEN

Das Atelier Tessa macht es sich zur Aufgabe, die Kunden in die Herstellung der Schmuckstücke einzubeziehen, um so mit ihnen zusammen Schritt für Schritt Ideen zu kreieren und umzusetzen. Durch die Arbeit mit verschiedensten Materialien gelingt es Claudio Tessa, Geschäftsinhaber von Atelier Tessa, mit den hergestellten Schmuckstücken die Individualität und den Charakter der Kunden mit viel Liebe zum Detail zu unterstreichen – und das Ganze auf höchstem Niveau.

NEUES ERSCHEINUNGSBILD

Der gelernte Goldschmied ist bereits seit 6 Jahren in Lachen am oberen Zürichsee in den Bereichen der Herstellung von Schmuckstücken, Eheringen, Änderungen, Umarbeiten aus Altgold sowie Schätzungen und Expertisen tätig. Vor einem Jahr entschied sich Tessa zu einer neuen Herausforderung. Nur ein paar Strassen weiter entfernt, eröffnete er im April 2006 ein neues Atelier als Laden. Zudem beschäftigt er seit der Ladeneröffnung erstmals eine Mitarbeiterin, Roni Weinberg, die ihn kompetent und tatkräftig bei der Goldschmiede-Arbeit unterstützt. Die Weiterführung seiner Kundenphilosophie bleibt

bestehen, nur sein Auftritt gegenüber der Öffentlichkeit ändert sich somit: Der Atelierbereich mit den Werkstätten wird zum Schaufenster, wo jetzt ein Augenschein auf die Schmuckstücke genommen werden kann.

«ER HAT DAS BIKE AUS CARBON UND SIE DEN PASSENDEN RING AM FINGER»

Wenn man sich auf jeden einzelnen Kunden einlassen möchte, heisst dies auch, ausgefallene Wünsche zu erfüllen. Ohne die Experimentierfreude mit verschiedensten Materialien unterschiedlichste Schmuckstücke zu erschaffen, wäre der gelernte Goldschmied nicht so erfolgreich. Die grosse Hingabe des 34-jährigen Höfners gehört vor allem dem Carbon. Trotz technischen Hürden verschaffte er sich ein professionelles Know-how in dessen Verarbeitung und kann sehr stolz auf seine attraktive, extravagante Carbon-Kollektion sein. Das Faszinierende daran ist, dass man jede einzelne Faser sowohl beim Gewickelten als auch beim Geflochtenen sieht. Beinahe so hart wie Diamant und in Verbindung mit edlen Steinen lassen sich einmalige Schmuckstücke mit klarer Aussagekraft gestalten. Auch knallige Farbsteine wie Mandarin-Granate oder Regenbogen-Saphire funkeln auf diesem matten, schwarzen Gemisch aus Kohlefasern und Epoxydharz wie Sterne am Himmel. Tessa ist sogar der Meinung, dass dieses leichte und widerstandsfähige Material es geschafft hat, das männliche Geschlecht verstärkt in die Schmuckwelt zu integrieren: «Männer kennen sich dank des Sports bestens mit Carbon aus, und so können sie vor ihren Frauen brillieren.» Denn ein solches Meisterwerk der Handwerkskunst mit kreativen und sinnlichen Formen ist immer noch der schönste Weg, das Herz einer Frau zu erobern.

MIT HERZBLUT DABEI

Die Stammkundenpflege ist dem ehrgeizigen Goldschmied sehr wichtig. Denn auch er weiss, dass ein gutes Image schon die halbe Miete ist. Die Mittel zu dieser Imagepflege und Bekanntheitssteigerung sind themenbezogene Vernissagen, spezielle Aktionen und saisonale Schaufensterdekorationen. Doch zum nationalen Erfolg führen ihn nicht nur geeignete Werbe- und PR-Massnahmen, sondern noch viel wichtiger ist seine innovative, individuelle, ideenreiche Art und Weise seiner qualitativ hochstehenden Arbeit – die Claudio Tessa mit Herzblut vollbringt.

Atelier Tessa Goldschmiede
Seidenstrasse 6, 8853 Lachen, Tel. 055 462 39 70
www.atelier-tessa.ch, www.carbonschmuck.ch

SHOPPING

MÄRCHLER LANDSCHAFTEN ALS KALENDER

Seit fast zwei Jahrzehnten dokumentiert der Lachner Landschaftsfotograf Carlo Stuppia mit seiner Kamera die topografische Vielfältigkeit der Landstriche rund um den Obersee. Nach dem ermutigenden Erfolg seiner Debütausstellung, die im März 2005 innerhalb einer Woche über 1000 Besucherinnen und Besucher in den Pfäffiker Schlossturm lockte, vereinigt der Märchler Lichtbildner in diesem Jahr einige seiner schönsten Bildjuwelen auf andere Weise. Ab sofort ist nämlich der in kleiner Auflage erschienene Wandkalender «Märchler Landschaften 2008» erhältlich – eine besondere Geschenkidee für heimatverbundene Märchlerinnen und Märchler im In- und Ausland.

Der Kalender «Märchler Landschaften 2008» kann unter www.schlechtwetter.ch oder bei folgenden Ausserschwyzer Fachgeschäften bezogen werden: Fotobox, Lachen; Spiel- und Läselade, Lachen; Papeterie Schnellmann, Lachen; OK-Shop, Siebnen; Foto Mächler, Galgenen; Chrüzwies-Shop, Reichenburg und BB 2000, Seedamm-Center, Pfäffikon.

ADVENTS-EINKAUF IN DEN LACHNER FACHGESCHÄFTEN

Advent – die Zeit von Vorfreude, von draussen kalt und drinnen warm, von Kerzen und feinen Düften. Diese Stimmung spürt man auch in den Lachner Fachgeschäften. Die Schaufenster sind festlich geschmückt und die Ladenlokale mit Liebe dekoriert. Am Sonntag, 25. November, öffnen die Lachner Fachgeschäfte die Türen zur traditionellen Weihnachtsausstellung. Kundinnen und Kunden werden zu Gästen, die mit viel Aufmerksamkeit und Zeit verwöhnt werden. Es werden Neuheiten und Spezialitäten vorgestellt und Feines zum Degustieren offeriert. Am Sonntag, 16. Dezember, kommt dann die nächste Gelegenheit, in Ruhe gemeinsam im Ort einzukaufen. Zusammen mit dem «Lachner Wiehnachtszauber» wird Folgendes organisiert: ein Gratis-Rössliwagen führt im Dorf herum zu den Fachgeschäften, zur Määrli-Lesung im Friedeck bei Pro Senectute und an den Hafen zum Weihnachtsmarkt. Kinder können in der Herrengasse bei Moni's Geschenke kostenlos Weihnachtssterne basteln, und Musik in den Strassen wird eine festliche Advents-Stimmung schaffen.

Mehr Informationen sind erhältlich in den Fachgeschäften und auf www.zaemelachen.ch.

▮ Text: Elsbeth Anderegg

«Spiel des Jahres» Kinder
ein magnetisches Geschicklichkeitsspiel
ab 5 Jahren, für 2–4 Mitspieler
Fr. 49.90

«Spiel des Jahres» Familien
ein zooiges Familienspiel, bei dem weniger auch mehr sein kann…
ab 8 Jahren, für 2–5 Mitspieler
Fr. 54.–

An der Weihnachtsaustellung vom 25. November spielen wir mit Ihnen!

Spiel + Läselade

Spiel- und Läselade
Kreuzplatz 6, 8853 Lachen
Tel. 055 442 51 76
Mail: laeselade@bluewin.ch

GASTRONOMIE TOURISMUS

HERBST- UND WINTER-WANDERUNG

Vom Büel in Schindellegi bis zum Stöcklichrüz und Lachen, unser Alpenvorland ist wie geschaffen für eine leichte Wanderung. Bei einem Start beim Parkplatz Büel führt der Weg zuerst Richtung Hochetzel, doch diesen Aufstieg ersparen wir uns, unser Weg führt am Fuss des Etzels durch Wald und am Waldrand entlang. Die Aussicht in Richtung Einsiedeln, mit den markanten Mythen im Hintergrund, oder über den Sihlsee hinweg zu den Schwyzer Alpengipfeln ist grossartig. Beim Etzelpass (mit der barocken St.-Meinrad-Kapelle) ist es Zeit für die erste Zwischenverpflegung. Das 1759 erbaute Gasthaus nebenan geht auf ein Pilgerhospiz aus dem14. Jh. zurück. Hier kreuzen wir auch den Jakobsweg. Über den sanft ansteigenden Höhenzug mit seinem Wechsel von Wald, Weide und Riedland geht es an der Chörnlisegg vorbei bis zum Stöcklichrüz (1248 m ü. M.). Hier öffnet sich eine Aussicht über den Zürichsee, das Züri-Oberland bis zur Ostschweiz mit dem Säntis als Höhepunkt. Der Abstieg in Richtung Lachen führt an verschiedensten «Beizli» vorbei. Der Lachner Skihütte, der Diebishütte, der Altendörfler Skihütte, dem Waldeggli, dem Bräggerhof und der Bäsäbeiz. So wird es dem Wanderer an Einkehrmöglichkeiten nicht mangeln. Diese Wanderung ist natürlich auch bei Schnee ausgezeichnet zu begehen, und wenn man auf dem Stöcklichrüz die Wanderschuhe mit den Skischuhen tauscht, die Kurzskier anschnallt macht der «Abstieg» bis zur Steinegg, umso mehr Spass, und das Après-Ski-Gefühl ist nicht mehr weit weg. Doch die Nacht bricht im Winter sehr früh herein, und die Abfahrt hat plötzlich noch etwas Abenteuerliches an sich!

▮ Text: Martin Mächler, Bild: mem

AB ANS MEER

In sehr kurzer Zeit ist man von Lachen aus auch am Meer! Und das geht sogar ganz ohne einen Pass. Wie das? Der gemütlichere Weg ist mit dem Auto, aber es ist auch zu Fuss zu schaffen. Über die Steinegg und den Vorderberg geht es bis zum Bräggerhof auf 815 m ü. M. Aber hier ist auch für den Automobilisten Endstation: «Alles aussteigen!» Ein paar Meter oberhalb, an einer Sitzgruppe in 900 m Höhe ist das «Meer»: Das Nebelmeer! Der lang gestreckte Zürichsee ist nur noch dort unten in der Suppe zu vermuten, alles ist verschwunden, was sonst so deutlich von hier oben zu sehen ist. Natürlich kann man hier am Strand bereits umkehren, doch die Aussicht über das Nebelmeer wird immer besser, je weiter man an Höhe gewinnt. Für die Durstigen unter uns gibt es diverse Möglichkeiten, den Salzgeschmack aus dem Mund zu spülen. Aber auch für die Hungrigen ist selbstverständlich gesorgt. So wird der kurze Abstecher ans Meer ein voller Erfolg, den die Sonne über dem Nebelmeer scheint für alle gratis.

▮ Text: Martin Mächler

FROHE WEIHNACHTEN VON DEN LACHNER GASTRONOMEN

Auch an Weihnachten und den Festtagen haben die Lachner Gastwirte geöffnet. Zwar nicht immer zu gewohnten Zeiten, doch ein Restaurant wird sicher offen sein. So wünschen die Gastwirte von Lachen allen eine schöne Zeit im Advent, frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

▮ Text/Bild: Martin Mächler

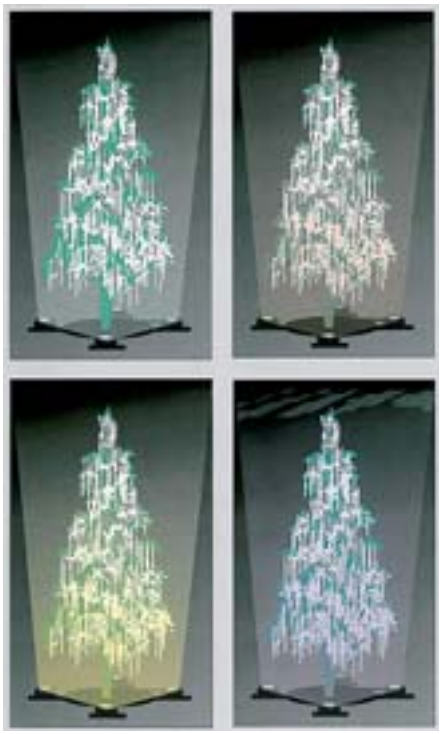
LACHEN DESIGN

LACHEN IM LICHTZAUBER

Die Kulturkommission der Gemeinde Lachen hat für die Adventszeit eine künstlerische Idee entwickelt, die den Seeplatz zwischen dem Seehus und dem Gemeindehaus weihnachtlich zu verzaubern vermag. Dabei soll ein mächtiger Tannenbaum kunstvoll beleuchtet sein und die Gesichter der Spaziergänger zum Strahlen bringen. Mit dem Ziel, interessante Beiträge im Sinne des Projektgedankens zu erhalten, hat die Kulturkommission in den Reihen der «Künstlervereinigung Kanton Schwyz» einen Projektwettbewerb ausgeschrieben. Nach der Beurteilung der anonym eingegangenen Projektideen erfolgte die Beschlussfassung einstimmig zu Gunsten des Projektes «LICHTKLANG». Die Öffnung des Verfassercouverts führte zum Projektverfasser, dem Künstler Al Meier aus Wollerau, der die Licht-Klang-Installation nun bis zur konkreten Umsetzung weiterentwickelt. Vom 30. November 2007 bis zum 7. Januar 2008 wird der Seeplatz und damit das Hafengelände um einen weiteren kreativen Beitrag künstlerisch aufgewertet.

LICHTKLANG KÜNSTLERISCHES KONZEPT

Das Konzept LICHTKLANG versteht sich als Licht- und Klangkultur. Angestrebt wird eine festliche Stimmung, die auf den ganzen Seeplatz ausstrahlt.



ORT UND KLANG

In einer unregelmässigen zeitlichen Abfolge trifft verschiedenfarbiges Licht auf hängende Stäbe, bestehend aus zahlreichen, zwischen 30 und 50 cm langen Acryl-, Aluminium- und Messingstäben. Das farbige Mischlicht wird an ihnen reflektiert. Es soll der optische, assoziative Eindruck von farbigen Eiszapfen entstehen. Die Anzahl von 365 Acrylstäben symbolisieren die Anzahl Tage, 52 Aluminiumstäbe die Anzahl Wochen und 12 Messingstäbe die Anzahl Monate in einem Jahreszyklus. Dieses Lichtspiel wird mit einem akustischen Mix aus gregorianischen Gesängen und buddhistischen Klängen bereichert.

Die Lautsprecher sind am Baumstamm unsichtbar angebracht und in der Lautstärke so reguliert, dass dieser mystische Klangteppich nur im direkten Umfeld des Tannenbaums (bis ca. 4 m) wahrgenommen werden kann.

Eine moderne Interpretation der Christbaum-Beschmückung soll entstehen, die bewusst mit der Tradition spielt, diese jedoch in die heutige Zeit transformiert und erweitert. Neben dem religiösen Aspekt versteht sich diese Installation auch als Symbol der Naturverehrung.

AL MEIER

- 1954 in Zürich geboren
- Ausbildung als Retuscheur und Grafiker
- Besuch der Kunstschule Farbe & Form in Zürich
- Seit 1978 freischaffender Künstler, Gestalter und Kurator
- Verheiratet und Vater von zwei Söhnen
- Lebt und arbeitet in Wollerau und Wilen SZ

Text: Michael Stähli/Al Meier,
Grafik und Foto: Al Meier

schillig ag
Feldmoosstrasse 10, 8853 Lachen
Telefon 055 442 25 55, Fax 055 442 53 10, info@schillig-ag.ch
www.schillig-ag.ch
Service Service Audi SEAT Service

METZGEREI ODERMATT
Lachner Spezialitäten
Schützenstrasse 4
8853 Lachen
Tel. 055 442 13 12
Fax 055 442 41 09
• Fondue Chinoise
• Fondue Bourguignonne
• Weihnachtsbraten
• Truthahn / Gans
• Schinken im Teig
• s' feine Tartar, fix-fertig
NEU: Jeden Montag Morgen geöffnet
Es Grüessli
Ihr Odermatt-Team

LACHEN KIDS

UND WAS MACHEN SIE AN WEIHNACHTEN?

Wissen Sie überhaupt noch, geschätzter Leser, weshalb Weihnachten gefeiert wird? Nein, um Ihnen die Antwort vorwegzunehmen, es ist nicht der Geschenke wegen! An Weihnachten, dem 25. Dezember, wird eigentlich die Geburt Jesu Christi gefeiert. Aber wenn man bereits im November – manchmal sogar noch früher – in den Warenhäusern mit Weihnachtskugeln, Leuchtketten, Lametta und Plastik-Tannenbäumchen bombardiert wird, drängt sich doch die Frage auf, weshalb genau sich die Familie am Abend des 24. Dezember unter dem schön geschmückten Bäumchen versammelt. Um die Zweisamkeit mit der Familie zu geniessen? Um die Geburt Jesu Christi zu feiern? Um sich wie eine Horde wild gewordener Affen auf die Geschenke zu stürzen und um anschliessend ein beleidigtes Gesicht zu machen, wenn man merkt, dass die gewünschte Nintendo-Konsole nicht unter den Geschenken war?

Auf alle diese Fragen kann ich Ihnen keine eindeutige Antwort geben, denn Weihnachten hat für jede Person eine individuelle Bedeutung. Für einige bedeutet es Vorfreude und Familienidylle, für andere wiederum Traurigkeit und Einsamkeit.

Wieso Traurigkeit und Einsamkeit? Der Mensch neigt oft dazu, sich jeweils nur das Positive vor Augen zu halten, während er das Negative – etwa soziale Missstände, Umweltprobleme und Armut – aus seinem Blickfeld verdrängt. Dabei können wir schnell vergessen, wie viele Menschen – alleinstehende Männer, Frauen und Rentner – an Heiligabend alleine vor dem Fernseher sitzen. Wie viele obdachlose Menschen sich an solch einem Abend nichts sehnlicher wünschten, als etwas Warmes zu essen, eine trockene Schlafgelegenheit und eine Person, die einen in die Arme schliesst. Wie viele Jugendliche im Heim sich nichts mehr wünschten, als eine Familie um sich zu haben. Nein, sie sehnen sich nicht nach den neuesten Nike-Sneakers, sondern nach Wärme und Geborgenheit.

Vielleicht verlieren wir in einer Zeit von Hektik und Konsumverhalten manchmal das Wesentliche aus den Augen. Dass Mitgefühl, Liebe, Geborgenheit, Freunde und Familie wichtiger sind als Technik-Gadgets, MP3-Players und Markenkleider. Dass es viele, viele, viele Menschen in weniger privilegierten Situationen gibt als in der unsere,n und es deshalb unsere Verpflichtung ist, uns für diese sozial benachteiligten Menschen einzusetzen. Weil alle das Anrecht auf ein bisschen Glück und Zufriedenheit haben. Weil helfen besser ist als nur bemitleiden. Weil helfen auch uns ein Gefühl von Zufriedenheit verschaffen wird.

Und was machen Sie an Weihnachten???

Text: Fabio Blank, Catarina Mettler, Michi Rauchenstein, Samira Dietsche, Bild: mem

Apotheke
Dr. Bruhin
8853 Lachen
Im Dienst Ihrer Gesundheit
Mo. – Fr. geöffnet von 08.00 – 12.00 Uhr
und von 13.30 – 18.30 Uhr
Samstags von 08.00 Uhr – 16.00 Uhr
www.internationale-apotheke.ch

Marfurt GmbH
Schreinerei und Küchenbau
055 442 45 85
www.marfurt-lachen.ch

CLEVER & (SM)ART

BILDUNGSKALENDER

NOVEMBER/DEZEMBER 2007

Nov 07– Jan 08	«Sprachkurse für Senioren», Creativ-Center Beratungsstelle, Organisator: Pro Senectute (im folgenden PS)
03.11.	«Patientenverfügung», Alters- und Pflegeheim Biberzelten, 14.30 Uhr, Organisator: Verein und Institut Dialog Ethik
05.11.	«Muskelfaserriss», Cafeteria Spital Lachen, 19.30 Uhr, Organisator: Spital Lachen
06.11.	«Seidenstrasse» Dia-Schau, Pfarreiheim Gerbi, 14 Uhr, Organisator: PS
06.11.– 20.11.	«Ahnenforschung und Familiengeschichte», Creativ-Center Beratungsstelle, Organisator: PS
09.11.– 07.12.	«Die Biographie meines Lebens», Creativ-Center Beratungsstelle, Organisator: PS
09.11.– 07.12.	«Wirtschaft geht auch mich an», Creativ-Center Beratungsstelle, Organisator: PS
21.11.	«Rückenschmerzen», Cafeteria Spital Lachen, Organisator: Spital Lachen

Ständige Angebote:

Fotokurse, Marktstrasse 28, jeweils zwei Stunden, Organisator: Fotobox

Bieten Sie Kurse an oder planen Sie einen öffentlichen Vortrag, dann tragen Sie Ihr Bildungsangebot doch unter www.lachen.ch, Anlässe/Agenda ein. Diese Datenbank dient auch als Grundlage für den hier erscheinenden Bildungskalender.

BILDUNGSKALENDER – ADVENTSKALENDER

Bildung im Kopf bringt uns – so wäre der Weihnachtswunsch – zu Bildung im Herzen und damit den Menschen ein Wohlgefallen! Bildung trägt einen wesentlichen Teil zur menschlichen Entwicklung bei, formt Tragendes für unser Gemüt. Jegliche Art von Bildung begleitet uns durchs ganze Leben.

Vor allem während den Kleinkinder- und Jugendjahren zaubert die Advents- und Weihnachtszeit Gemütsbewegungen hervor, die unser seelisches Empfinden prägen und die man ein Leben lang nie vergisst. O Gnadenbringende Weihnachtszeit!

«In den Herzen ist's warm, still schweigt Kummer und Harn, Sorge des Lebens verhallt, freue dich, Christkind kommt bald.»

Der Inhalt dieser Zeilen bringt uns die Begriffe Besinnung, Innehalten, Schnee, Glitzer, Glimmer, Kälte, Handschuh, Guetsli, Glühwein, Lichterglanz nah. Und wie hiess es jeweils in dieser Zeit:

«Es Liechtli brännt, dänn zwei, dänn drü und dänn staht d'Wiehnacht vor dä Tür. Sind nöd eso gschäftig im Rede und Tue, gönned öi sälber es bitzeli Rue, es chönnt susch passiere, und das wär schaad, d'Wiehnacht ist da und mir nöd parat.»

Damit verbindet sich die Hoffnung auf Frieden. Im Herzen, in der Familie, auf der Strasse, in der Welt. Wenigstens einen Tag ohne Krieg.

Jedoch das geschäftige Treiben wird nicht ausbleiben. Wir werden es diesen Winter ganz besonders in unserem Lachen erleben: Weihnachtszauber!

«Kerzen und Herzen, Hüte und Hosen und weisse Rosen, Magen-, Mandel-, Honigbrot, Töpfe, Tassen blau und rot, Kännchen, Wännchen, Weihnachtstännchen, Söckchen und Glöckchen, und Nüsse und Küsse. Die Mandeln vom Feuer sind braun und heiss, und wenn es schneit, wird alles weiss.»

Geht es Ihnen aber ums Innehalten: Es gibt nicht nur Märchen für Kinder, nein, auch für Erwachsene: Pro-Senectute-Kurse darf man eigentlich erst ab Alter 50 plus besuchen. Aber am Sonntag, 16. Dezember, sind alle Altersstufen willkommen. Dann liest Isabel Metzler Märchen von Feen, Riesen und Zwergen. Von 14 bis 16 Uhr im Creative-Center, Bahnhofplatz 3, Lachen.

Von Herzen für alle eine frohe und festliche Zeit.

▮ Text: Edith Villinger, Textnachweis: Das Adventsbuch von Elisabeth Borchers, Insel Taschenbuch für Kinder, sowie persönliche Sammlung.
Bild: mem

22735

Basler Versicherungen

in good company

Generalagentur Oberer Zürichsee
Alex Kuprecht, Generalagent

Hintere Bahnhofstrasse 12
8853 Lachen

Tel. 055 451 83 61
Fax 055 451 83 71

www.baloise.ch

TEAM-RÜCKBLICK

TEAM 1

Wir arbeiten für alle Belange der Werbung, der Öffentlichkeitsarbeit nach innen und aussen, der Schaffung einer Marke «LACHEN», für Merchandising-Produkte, die Bewusstseinsbildung und die Mitgliederwerbung. Wir wollen langfristig dafür sorgen, dass in den Köpfen aller Lachner Einwohner ein Zusammengehörigkeitsgefühl entsteht bzw. verbessert wird. Gemeinsam mit Ihnen möchten wir wichtige Projekte realisieren, die uns als Dorf weiterbringen, sodass Gewerbe, Industrie und Einwohner zufriedener werden und ein positives Bild von Lachen weitergeben.

Im Jahr 2007 wurden einige Projekte umgesetzt, die uns zeitweise in Atem hielten: Die Zeitschrift «dä Lachner» wurde geplant und realisiert sowie einige Mitgliederwerbeprojekte, wie die «Füüfer-und-Weggli»-Aktion am Bahnhof Lachen. Ein Projekt wurde aus verschiedenen Gründen zurückgestellt, die Dachmarke «Lachen». Gerne würden wir Lachen nach aussen als moderne, zukunftsorientierte Gemeinde «verkaufen». Dazu gehören ein Symbol und ein einheitliches Erscheinungsbild.

Für das nächste Jahr sind einige Projekte in Planung, davon ein besonders «nahrhaftes»: Der «Walk of fun» bedeutet für uns viele Sitzungen und Planarbeit in Zusammenarbeit mit Gemeindebehörden und vielen beteiligten Institutionen, die momentan an der Entwicklung der technischen Seite arbeiten.

▮ Text: Carlo Gartenmann, Bild: mem

TEAM 2

Das Team 2 hat sich im vergangenen Jahr sowohl mit einem Masterplan Ortskern und einem Parkplatzkonzept als auch mit Planungsbereichen auf dem übrigen Gemeindegebiet und Sofortmassnahmen befasst. Im Rahmen der Projektentwicklungsphase wurden Ideen gesammelt, um den Dorfkern aufzuwerten und die räumlichen Qualitäten der kompakten Bebauungsstrukturen zu

bewahren. Parallel dazu hat sich die Hochschule für Technik Rapperswil (HSR) im Auftrag der Gemeinde Lachen mit acht Projektgruppen der Gestaltung des Dorfkerns angenommen und die entsprechenden Ergebnisse Ende August 2007 der Öffentlichkeit präsentiert. Mit Sofortmassnahmen wie der Neugestaltung eines Verkehrs- und Parkleitsystems, der Öffnung des Strandbad-Areals, dem Umstellen der Basketballkörbe und einem Einstieg für Badende in den Seeanlagen hat das Team 2 eine rasche und wahrnehmbare funktionale und optische Verbesserung herbeiführen wollen. Leider haben bisher nur wenige dieser Projekte umgesetzt werden können.

▮ Text/Bild: Michael Stähli

TEAM 3

Die gesammelte Energie des Teams «Wirtschaft» galt dem ehrgeizigen Grossprojekt «die Karte». Die Bonus-Kundenkarte für Lachen und die Region wird nun in mehr als 40 Partnergeschäften angeboten. Im Dezember sollen bereits die ersten Einkaufs-Gutscheine an die InhaberInnen der «Karte» verschickt

werden. Die Organisation ist von einer eigens gegründeten Genossenschaft übernommen worden. Die Team-Mitglieder starten nun neue Projekte aus den Themen Branchenmix, Leerflächen-Management, Öffnungszeiten usw.

▮ Text: Elsbeth Anderegg

RUOSS
Getränke & Transporte AG

Brügglistrasse 11
Tel. 055 451 11 11
www.ruoss.ag

8852 Altendorf
Fax 055 451 11 10
info@ruoss.ag

- Transporte
- Logistik
- Getränke
- Festservice
- Shell-Gas

TEAM-RÜCKBLICK

TEAM 4

Ein kurzer Rückblick übers das vergangene Jahr zeigt, dass das Team 4 so einiges für den Tourismus und das Gastgewerbe verwirklichen konnte. Wir haben die Verbindung unter den Gastwirten verbessert, was zur Zusammenarbeit am Frühlingsmärt und an der Hafeneinweihung führte. Aber auch für den Tourismus haben wir einiges getan, so der Unterkunftsführer mit einer überregionalen Übersicht von Nobelhotels bis hin zum «Schlafen im Stroh».

Für uns Lachner gibt es natürlich auch einiges Neues wie den Infoboxenhalter, der in den Geschäften und den Restaurants Flyers, Broschüren und den «dä Lachner» wirkungsvoll präsentiert. Die Grillstelle auf der Schwaneninsel ist auch aus einer Idee vom Team 4 mit der Genossame Lachen zusammen entstanden. Und zu guter Letzt das Eisfeld am See, das im Dezember und Januar für Schlittschuh-Spass in Lachen sorgt.

▮ Text: Martin Mächler

TEAM 5

Förderung von Nachwuchsbands

Die Förderung von Nachwuchsbands aus der Region war ein Projekt des Teams. So wurden talentierte Künstler aus der Region gesucht und angefragt, ob sie Interesse an einem Auftritt hätten. Alle zwei Monate, abgesehen von der Fasnachts- und Sommerpause, konnten junge Bands ihr Können im Restaurant Bären in Lachen unter Beweis stellen. Die Standortförderung Lachen war im Bereich Organisation und Werbung zuständig, und das Hotel Bären stellte die Räumlichkeit sowie die Musikanlage bereit.

Organisation eines Wochenmarktes

Aus der repräsentativen Bevölkerungsumfrage war ersichtlich, dass ein grosser Teil der Bevölkerung von Lachen sich einen Wochenmarkt wünscht. Ein Teilprojektteam hat die Konzeptarbeiten abgeschlossen und seine Empfehlungen an den Vorstand von zäme LACHEN weitergereicht.

Veranstaltungskalender

Da für die bevorstehenden Veranstaltungen in Lachen kein einheitlicher Veranstaltungskalender existiert, nahm sich das Team 5 dieser Aufgabe an und wollte einen solchen realisieren. Das Ziel dieses Vorhabens war, dass alle Veranstaltungen aus einer Quelle bequem auffindbar sind.

▮ Text: Sara Imfeld, Bild: Thomas Geissler

TEAM 6

Am sichtbarsten für die Lachner ist unser Büchertisch an den Markttagen. Vergnügen für behagliche Stunden!

Erfahrbar war am 14. April der Neuzuzüger-Empfang. Die Presse berichtete darüber.

Zeitlich wie inhaltlich intensiv wurde das Projekt «Sozialräumliche Jugendarbeit» aufbereitet. Die Vorabklärungen in verschiedenen Gemeinden wurden in der Vorlage «Aufbau der Jugendarbeit» zusammengefasst. Der Bezirk March hat die professionelle Vorlage übernommen und will sie auf politischem Weg umsetzen.

In Bearbeitung – mit entsprechendem Aufwand – sind das Bibliotheksprojekt und der Mobilitätstag 2008. Neuigkeiten, Aktivitäten: Lesen Sie weiterhin «dä Lachner» von zäme LACHEN.

▮ Text: Edith Villinger, Bild: Elsbeth Anderegg

www.prioli.ch
a. prioli ag
elektro ingenieur
Neuheimstrasse 36 • Postfach 445 • 8853 Lachen
Telefon 055 451 19 29 • Fax 055 451 19 28 • info@prioli.ch

Sind Sie schon Mitglied bei «zäme LACHEN»?

zäme LACHEN
Standortförderung Lachen SZ · www.zaemelachen.ch

Mit Ideen und Mitgliederbeitrag können Sie aktiv die Entwicklung von Lachen unterstützen.

Anmeldungen unter:
www.zaemelachen.ch oder
bei der Geschäftsstelle,
Kreuzplatz 6, Tel. 055 442 51 76

Mitgliederbeiträge:
Fr. 25.– Privatpersonen
Fr. 150.– Firmen

marina
LACHEN SZ

al porto · Vista · OX Asian Cuisine

MARINA LACHEN HAFENSTRASSE 4 CH-8853 LACHEN SZ
TELEFON +41 (0)55 451 73 73 TELEFAX +41 (0)55 451 73 74
WELCOME@MARINALACHEN.CH WWW.MARINALACHEN.CH

NÄCHSTE AUSGABE

WIEHNACHTSZAUBER RÜCKBLICK

Mit der nächsten Ausgabe hat bereits das neue Jahr begonnen, aber dieser einmalige Lachner Wiehnachtszauber 2007 hat es verdient, ihn noch einmal gedanklich und fotografisch Revue passieren zu lassen.

EINE KURZE FASNACHT

Selten ist die Fasnachtszeit so kurz wie im Jahr 2008. Trotzdem gibt es viele Highlights, die es allemal wert sind, besucht zu werden.

LACHEN IN DER ZUKUNFT

Wie könnte ein schönes, erfolgreiches und für Einheimische wie Gäste attraktives Lachen in der Zukunft aussehen?

IMPRESSUM

Alle Beiträge, die im «dä Lachner» veröffentlicht werden, unterliegen den Redaktionsstatuten vom 13. Dezember 2006, nachzulesen unter www.zaemelachen.ch.

Herausgeber	Vereinigung zäme LACHEN
Geschäftsstelle/Inserate	Elsbeth Anderegg, Kreuzplatz 6, 8853 Lachen, Tel. 055 442 51 76, Fax 055 442 69 65, www.zaemelachen.ch, info@zaemelachen.ch
Redaktion/Satzherstellung	Chefredaktorin: Marie-Eve Hofmann-Marsy (mem), Brunnenhöfli 19, 8855 Wangen,
Kontakt	mehofmann@zaemelachen.ch, Tel. 055 442 51 86
Druck	Gutenberg Druck AG, Mittlere Bahnhofstrasse 6, 8853 Lachen SZ, Tel. 055 451 28 11, Fax 055 451 28 12, www.gutenberg-druck.ag
Erscheinungsdaten 2008	Januar, März, Mai, Juli, September und November 2008
Redaktionsschluss	Vier volle Wochen vor Erscheinen
Auflage	6000 Exemplare, Sonderausgabe November/Dezember 2007 26'500 Exemplare
Frontfoto:	feuer, Foto: Carlo Stuppia